

Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

► **B**► **M2** AFTALE

mellem Den Europæiske Union og Republikken San Marino om automatisk udveksling af oplysninger om finansielle konti til forbedring af efterrettelighed vedrørende international beskatning ◀

(EUT L 381 af 28.12.2004, s. 33)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
► <u>M1</u>	Den Europæiske Unions notifikationsskrivelse til Republikken San Marino, som følge af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse den 1. januar 2007 og Kroatiens den 1. juli 2013, om en teknisk ændring af bilag I til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken San Marino om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF af 3. juni 2003 om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger	L 8	7	11.1.2014
► <u>M2</u>	Ændringsprotokol til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken San Marino om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger	L 346	3	31.12.2015

▼ B▼ M2**AFTALE**

mellem Den Europæiske Union og Republikken San Marino om automatisk udveksling af oplysninger om finansielle konti til forbedring af efterrettelighed vedrørende international beskatning

▼ B

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, i det følgende benævnt »Fællesskabet«,

og

REPUBLIKKEN SAN MARINO, i det følgende benævnt »San Marino«,

i det følgende benævnt »kontraherende part« eller »kontraherende parter«,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

▼ M2*Artikel 1***Definitioner**

1. I denne aftale forstås ved:

- a) »Den Europæiske Union«: Unionen som oprettet ved traktaten om Den Europæiske Union og omfatter de områder, hvor traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde anvendes, og på de betingelser, der fastsat i nævnte traktat.
- b) »Medlemsstat«: en medlemsstat i Den Europæiske Union.
- c) »San Marino«: Republikken San Marino.
- d) »San Marinos kompetente myndigheder« og »medlemsstaternes kompetente myndigheder«: de myndigheder, der er anført i bilag IV, henholdsvis i litra a) og litra b)-ac). Bilag IV udgør en integreret del af denne aftale. Listen over kompetente myndigheder i bilag IV kan ændres ved simpel notifikation til den anden kontraherende part af San Marino for så vidt angår den myndighed, der henvises til i litra a) deri, og af Den Europæiske Union for så vidt angår de myndigheder, der henvises til i litra b)-ac) deri.
- e) »Finansielt institut i en medlemsstat«: et finansielt institut, der er hjemmehørende i en medlemsstat, med undtagelse af filialer af det pågældende Finansielle institut, der er beliggende uden for denne medlemsstat, og ii) en filial af et Finansielt institut, der ikke er hjemmehørende i en medlemsstat, hvis den pågældende filial er beliggende i denne medlemsstat.
- f) »Finansielt institut i San Marino«: i) et Finansielt institut, der er hjemmehørende i San Marino, med undtagelse af filialer af det pågældende finansielle institut, der er beliggende uden for San Marino og ii) en filial af et Finansielt institut, der ikke er hjemmehørende i San Marino, hvis den pågældende filial er beliggende i San Marino.
- g) »Indberettende finansielt institut«: alt efter konteksten et Finansielt institut i en medlemsstat eller et Finansielt institut i San Marino, som ikke er et Ikke-indberettende finansielt institut.

▼ M2

- h) »Indberetningspligtig konto«: alt efter konteksten en Indberetningspligtig konto i en medlemsstat eller en Indberetningspligtig konto i San Marino, forudsat at den er blevet identificeret som sådan i henhold til procedurerne for passende omhu, jf. bilag I og II, i den pågældende medlemsstat eller i San Marino.
- i) »Indberetningspligtig konto i en medlemsstat«: en Finansiell konto, der føres af et Indberettende finansielt institut i San Marino og indehaves af en eller flere Medlemsstatspersoner, der er Indberetningspligtige personer, eller af en Passiv ikke-finansiell enhed (NFE) med en eller flere kontrollerende personer, der er en Indberetningspligtig medlemsstatsperson.
- j) »Indberetningspligtig konto i San Marino«: en Finansiell konto, der føres af et Indberettende finansielt institut i en medlemsstat og indehaves af en eller flere personer fra San Marino, der er Indberetningspligtige personer, eller af en Passiv ikke-finansiell enhed (NFE) med en eller flere Kontrollerende personer, der er en Indberetningspligtig person fra San Marino.
- k) »Medlemsstatsperson«: en fysisk person eller en Enhed, der er identificeret af et Indberettende finansielt institut i San Marino som hjemmehørende i en medlemsstat i henhold til procedurerne for passende omhu, jf. bilag I og II, eller et dødsbo efter en afdød person, der var hjemmehørende i en medlemsstat.
- l) »Person fra San Marino«: en fysisk person eller en Enhed, der er identificeret af et Indberettende finansielt institut i en medlemsstat som hjemmehørende i San Marino i henhold til procedurerne for passende omhu, jf. bilag I og II, eller et dødsbo efter en afdød person, der var hjemmehørende i San Marino.

2. De udtryk med stort begyndelsesbogstav, som ikke er defineret i denne aftale, har den betydning, de på det pågældende tidspunkt har i) for medlemsstaterne i henhold til Rådets direktiv 2011/16/EU ⁽¹⁾ om administrativt samarbejde på beskatningsområdet eller, hvor det er relevant, den nationale lovgivning i den medlemsstat, der anvender aftalen, og ii) for San Marino i henhold til dets nationale lovgivning, i det omfang betydningen er i overensstemmelse med den betydning, der er anført i bilag I og II.

Udtryk, som ikke er defineret i denne aftale eller i bilag I, II eller III, har, medmindre andet fremgår af konteksten, eller den kompetente myndighed i en medlemsstat og den kompetente myndighed i San Marino godkender en fælles betydning som fastsat i artikel 7 (som er tilladt i henhold til national lovgivning), den betydning, de har på det pågældende tidspunkt i henhold til lovgivningen i den pågældende jurisdiktion, der anvender denne aftale, i) for medlemsstater i henhold til Rådets direktiv 2011/16/EU om administrativt samarbejde på beskatningsområdet eller, hvor det er relevant, den nationale lovgivning i den pågældende medlemsstat, og ii) for San Marino, i henhold til dets nationale lovgivning, idet enhver betydning i henhold til gældende skatelovgivning i den pågældende jurisdiktion (en medlemsstat eller San Marino) har forrang frem for en betydning, der gives udtrykket i henhold til anden lovgivning i den pågældende jurisdiktion.

⁽¹⁾ EUT L 64 af 11.3.2011, s. 1.

▼ **M2***Artikel 2***Automatisk udveksling af oplysninger for så vidt angår
Indberetningspligtige konti**

1. I henhold til bestemmelserne i denne artikel og med forbehold af de gældende regler for indberetning og passende omhu i overensstemmelse med bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne aftale, skal den kompetente myndighed i San Marino hvert år med hver af medlemsstaternes kompetente myndigheder og medlemsstaternes kompetente myndigheder hvert år med den kompetente myndighed i San Marino automatisk udveksle de oplysninger, der indhentes i henhold til disse regler og er specificeret i stk. 2.

2. De oplysninger, der skal udveksles, er, for så vidt angår en medlemsstat med hensyn til hver enkelt indberetningspligtig konto i San Marino, og for så vidt angår San Marino med hensyn til hver indberetningspligtig konto i en medlemsstat, følgende:

- a) navn, adresse, Skatteregistreringsnummer samt fødselsdato og fødested (for så vidt angår en person) for hver Person, hvorom der skal indberettes, og som er Kontohaver, og for så vidt angår en Enhed, der er Kontohaver, og som efter iagttagelse af procedurer for passende omhu i overensstemmelse med bilag I og II bliver identificeret som havende en eller flere Kontrollerende personer, der er Personer, hvorom der skal indberettes, navn, adresse og Skatteregistreringsnummer for Enheden og navn, adresse og Skatteregistreringsnummer samt fødselsdato og fødested for hver Person, hvorom der skal indberettes
- b) kontonummer (eller hvad der til praktiske formål svarer dertil, hvis et kontonummer ikke forefindes)
- c) det Indberettende finansielle instituts navn og (eventuelle) identifikationsnummer
- d) kontoens saldo eller værdi (herunder, for så vidt angår en Forsikringsaftale med kontantværdi eller Annuitetsaftale, Kontantværdien eller tilbagekøbsværdien) ved udgangen af det relevante kalenderår eller anden relevant indberetningsperiode, eller, hvis kontoen er lukket i løbet af et sådant år eller en sådan periode, kontoens lukning
- e) for så vidt angår en Forvaltningskonto:
 - i) det samlede bruttobeløb af renter, det samlede bruttobeløb af udbytter og det samlede bruttobeløb af anden indkomst genereret med hensyn til de aktiver, der indestår på kontoen, i hvert enkelt tilfælde betalt eller tilskrevet kontoen (eller med hensyn til kontoen) i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode, og
 - ii) det samlede bruttoafkast ved salg eller indløsning af Finansielle aktiver, der er betalt eller tilskrevet kontoen i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode, hvor det Indberettende finansielle institut har optrådt som depositar, mægler, forvalter, eller på anden måde som befuldmægtiget for Kontohaveren

▼ M2

- f) for så vidt angår en Indskudskonto, det samlede bruttobeløb af renter betalt til eller tilskrevet kontoen i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode, og
- g) for så vidt angår en konto, der ikke er beskrevet i stk. 2, litra e) eller f), det samlede bruttobeløb betalt til eller godskrevet Kontohaveren med hensyn til kontoen i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode, hvor det Indberettende finansielle institut er betalings- eller godskrivningsforpligtet, herunder det samlede beløb af eventuelle indløsningsbeløb betalt til Kontohaveren i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode.

*Artikel 3***Tidspunkt og fremgangsmåde for automatisk udveksling af oplysninger**

1. Med henblik på udveksling af oplysninger efter artikel 2 kan beløbet og betalingsklassificeringen foretaget med hensyn til en Indberetningspligtig konto fastsættes i overensstemmelse med principperne i skattelovgivningen i den jurisdiktion (en medlemsstat eller San Marino), som udveksler oplysningerne.

2. Med henblik på udveksling af oplysninger efter artikel 2 skal de udvekslede oplysninger identificere den valuta, hvori hvert beløb er denomineret.

3. I forbindelse med artikel 2, stk. 2, skal oplysningerne udveksles mellem på den ene side San Marino og på den anden side alle medlemsstater med undtagelse af Østrig hvad angår 2016 og alle efterfølgende år senest ni måneder efter udgangen af det kalenderår, som oplysningerne vedrører. Oplysningerne skal udveksles mellem på den ene side San Marino og på den anden side Østrig hvad angår 2017 og alle efterfølgende år senest ni måneder efter udgangen af det kalenderår, som oplysningerne vedrører.

Uanset stk. 1 anvender finansielle institutter i San Marino de regler for indberetning og passende omhu, som er i overensstemmelse med bilag I og II for så vidt angår indberetningspligtige personer fra alle medlemsstater, herunder Østrig, ifølge de tidsplaner, der er fastlagt deri.

4. De kompetente myndigheder udveksler automatisk de i artikel 2 anførte oplysninger i et fælles indberetningsstandardskema i Extensible Markup Language.

5. De kompetente myndigheder aftaler en eller flere metoder for datatransmission, herunder krypteringsstandarder.

*Artikel 4***Samarbejde om efterrettelighed og håndhævelse**

Den kompetente myndighed i en medlemsstat giver meddelelse til den kompetente myndighed i San Marino, og den kompetente myndighed i San Marino giver meddelelse til den kompetente myndighed i en medlemsstat, når den førstnævnte (meddelende) kompetente myndighed har grund til at tro, at en fejl kan have ført til ukorrekt eller ufuldstændig indberetning af oplysninger i henhold til artikel 2, eller et

▼ **M2**

Indberettende finansielt institut ikke har overholdt de gældende indberetningskrav og procedurer for passende omhu i overensstemmelse med bilag I og II. Den kompetente myndighed, der modtager meddelelsen, træffer alle de passende foranstaltninger, der er mulige efter dens nationale lovgivning, for at korrigere de fejl eller den manglende overholdelse, der er beskrevet i meddelelsen.

*Artikel 5***Udveksling af oplysninger efter anmodning**

1. Uanset bestemmelserne i artikel 2 og eventuelle andre aftaler om udveksling af oplysninger efter anmodning mellem San Marino og en medlemsstat skal den kompetente myndighed i San Marino og den kompetente myndighed i en medlemsstat efter anmodning udveksle oplysninger, som kan forudses at være relevante for gennemførelsen af denne aftale eller for administrationen og håndhævelsen af den nationale lovgivning vedrørende skatter af enhver art og betegnelse på vegne af San Marino og medlemsstaterne eller deres politiske underinddelinger eller lokale myndigheder, hvis beskatningen i henhold til den pågældende nationale lovgivning ikke er i strid med en gældende dobbeltbeskatningssaftale mellem San Marino og den pågældende medlemsstat.

2. Bestemmelserne i denne artikels stk. 1 og i artikel 6 må i intet tilfælde kunne fortolkes således, at der pålægges San Marino eller en medlemsstat en forpligtelse til:

- a) at gennemføre administrative foranstaltninger, der strider mod lovgivningen og den administrative praksis i henholdsvis San Marino eller den pågældende medlemsstat
- b) at meddele oplysninger, som ikke kan fremskaffes ifølge henholdsvis San Marinos eller den pågældende medlemsstats lovgivning eller almindelige administration
- c) at meddele oplysninger, som ville røbe handelsmæssige, erhvervs-mæssige, industrielle, kommercielle eller faglige hemmeligheder, forretningsmetoder eller oplysninger, hvis meddelelse ville stride mod grundlæggende retsprincipper (ordre public).

3. Hvis der anmodes om oplysninger af en medlemsstat eller San Marino, der handler som den anmodende jurisdiktion i overensstemmelse med denne artikel, skal San Marino eller den medlemsstat, der handler som den anmodede jurisdiktion, bruge sine foranstaltninger til indsamling af oplysninger til at indhente de ønskede oplysninger, selv om den pågældende anmodede jurisdiktion ikke selv har brug for disse oplysninger til sine egne skattemæssige formål. Forpligtelsen i foregående punktum er underlagt begrænsningerne i stk. 2, men sådanne begrænsninger må i intet tilfælde fortolkes således, at de gør det muligt for den anmodede jurisdiktion at nægte at levere oplysninger, udelukkende fordi den ikke har nogen national interesse i disse oplysninger.

4. Stk. 2 kan under ingen omstændigheder fortolkes således, at det gør det muligt for San Marino eller en medlemsstat at afslå at levere oplysningerne, udelukkende fordi oplysningerne skal indhentes hos en bank, en anden finansiell institution, en forvalter eller en person, der handler som repræsentant eller betroet person, eller fordi oplysningerne vedrører en persons ejerskabsinteresser.

▼ **M2**

5. De kompetente myndigheder aftaler, hvilke standardformularer der skal anvendes, samt en eller flere metoder for datatransmission, herunder krypteringsstandarder.

*Artikel 6***Tavshedspligt og foranstaltninger til beskyttelse af personoplysninger**

1. Ud over fortrolighedsreglerne og andre sikkerhedsforanstaltninger, der er beskrevet i denne aftale, herunder i bilag III, er al udveksling af oplysninger i henhold til denne aftale undergivet i) for så vidt angår medlemsstaterne de gældende love og bestemmelser i medlemsstaterne til gennemførelse af direktiv 95/46/EF om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger, og ii) for så vidt angår San Marino bestemmelserne i lov nr. 70 af 23. maj 1995 ⁽¹⁾ omhandlende »Reform af lov nr. 27 af 1. marts 1983« om indsamling, bearbejdelse og anvendelse af edb-registrerede personoplysninger.

Medlemsstaterne begrænser med henblik på den korrekte anvendelse af artikel 5 rækkevidden af de forpligtelser og rettigheder, der er fastsat i artikel 10, artikel 11, stk. 1, artikel 12 og artikel 21 i direktiv 95/46/EF i det omfang, det er nødvendigt for at beskytte de interesser, der er nævnt i artikel 13, stk. 1, litra e), i nævnte direktiv. San Marino træffer lignende foranstaltninger i henhold til landets lovgivning.

Hver medlemsstat og San Marino sikrer, at hvert Indberettende finansielt institut i deres jurisdiktion underretter hver enkelt berørt Person, hvormed der skal indberettes, om, at oplysningerne om vedkommende, der er omhandlet i artikel 2, vil blive indsamlet og videregivet i henhold til denne aftale, og sikrer, at det Indberettende finansielle institut giver denne person alle de oplysninger, som vedkommende har ret til i henhold til national lovgivning om databeskyttelse, og som minimum følgende:

- a) formålet med behandlingen af vedkommendes oplysninger
- b) behandlingens retsgrundlag
- c) hvem der modtager vedkommendes oplysninger
- d) de registeransvarliges identitet
- e) tidsfrister for lagring af oplysninger
- f) retten til anmodning om indsigt i, berigtigelse og sletning af personoplysninger hos den registeransvarlige
- g) administrative og/eller retlige klagemuligheder og proceduren herfor

⁽¹⁾ *Bollettino Ufficiale della Repubblica di San Marino* af 1.6.1995.

▼ **M2**

- h) retten til at rette henvendelse til den eller de kompetente tilsynsmyndigheder for databeskyttelse og de relevante kontaktoplysninger.

Disse oplysninger skal gives i tilstrækkelig god tid til, at personen kan udøve sine databeskyttelsesrettigheder, og under alle omstændigheder inden det pågældende Indberettende finansielle institut indberetter de i artikel 2 omhandlede oplysninger til den kompetente myndighed i sin jurisdiktion (en medlemsstat eller San Marino).

Medlemsstaterne og San Marino skal sikre, at hver enkelt Person underrettes om brud på sikkerheden med hensyn til oplysninger om vedkommende, når det er sandsynligt, at dette brud kan skade beskyttelsen af personoplysninger om den pågældende eller vedkommendes privatliv.

2. Oplysninger, der behandles i overensstemmelse med denne aftale, må ikke opbevares længere, end det er nødvendigt for at opfylde formålet med denne aftale, og det skal under alle omstændigheder ske i overensstemmelse med den enkelte registeransvarliges nationale regler om forældelsesfrister.

Indberettende finansielle institutter og medlemsstaternes og San Marinos kompetente myndigheder betragtes som registeransvarlige for behandling af personoplysninger i henhold til denne aftale. De registeransvarlige er ansvarlige for at sikre, at de databeskyttelsesforanstaltninger, som er fastsat i denne aftale, bliver overholdt, og at de registreredes rettigheder respekteres.

3. Alle oplysninger, der indhentes af en jurisdiktion (en medlemsstat eller San Marino) i henhold til denne aftale, behandles fortroligt og beskyttes på samme måde som oplysninger indhentet i henhold til de nationale love og bestemmelser i den pågældende jurisdiktion, og, i det omfang, det er nødvendigt for beskyttelsen af personoplysninger, i overensstemmelse med sikkerhedsforanstaltninger fastsat af den jurisdiktion, der leverer de oplysninger, som kræves i henhold til dets nationale love og bestemmelser.

4. Sådanne oplysninger må under alle omstændigheder kun videregives til personer eller myndigheder (herunder domstole og administrative eller tilsynsførende organer), der er berørt af eller fører tilsyn med ansættelse, opkrævning eller inddrivning af, håndhævelse eller retsforfølgelse i forbindelse med eller afgørelse om klager vedrørende skatter i den pågældende jurisdiktion (en medlemsstat eller San Marino). Oplysningerne må kun anvendes af de personer eller myndigheder, der er nævnt ovenfor, og udelukkende til de formål, som er anført i dette stykke. Disse personer eller myndigheder kan, uanset de øvrige bestemmelser i denne artikel, videregive oplysningerne i offentlige retssager eller i retlige afgørelser vedrørende sådanne skatter.

5. Uanset bestemmelserne i de foregående stykker kan oplysninger, der modtages af en jurisdiktion (en medlemsstat eller San Marino), anvendes til andre formål, når disse oplysninger kan anvendes til andre formål i henhold til lovgivningen i den jurisdiktion, der leverer dem (henholdsvis San Marino eller en medlemsstat), herunder lovgivning om beskyttelse af personoplysninger, og den kompetente myndighed i den pågældende jurisdiktion tillader en sådan anvendelse. Oplysninger fra en

▼ **M2**

jurisdiktion (en medlemsstat eller San Marino) til en anden jurisdiktion (henholdsvis San Marino eller en medlemsstat) kan af sidstnævnte videregives til en tredje jurisdiktion (en anden medlemsstat), under forudsætning af, at der er passende beskyttelsesforanstaltninger som fastsat i denne artikel, og der foreligger en forudgående tilladelse fra den kompetente myndighed i den førstnævnte jurisdiktion, som oplysningerne stammer fra.

Oplysninger, der gives fra en medlemsstat til en anden medlemsstat efter gældende lovgivning til gennemførelse af Rådets direktiv 2011/16/EU om administrativt samarbejde på beskatningsområdet, kan videregives til San Marino, hvis der foreligger en forudgående tilladelse fra den kompetente myndighed i medlemsstat, som oplysningerne stammer fra.

6. Hver kompetent myndighed i en medlemsstat eller San Marino underretter straks den anden kompetente myndighed, dvs. henholdsvis i San Marino eller i den pågældende medlemsstat, om eventuelle tilside-sættelser af fortrolighedskrav, utilstrækkelige databeskyttelsesforanstaltninger eller andre brud på databeskyttelsesreglerne og sanktioner og afhjælpende foranstaltninger, der som følge deraf er pålagt.

*Artikel 7***Konsultationer og suspension af denne aftale**

1. Hvis der opstår vanskeligheder i forbindelse med gennemførelsen eller fortolkningen af denne aftale, kan enhver af de kompetente myndigheder i San Marino eller en medlemsstat anmode om konsultationer mellem den kompetente myndighed i San Marino og en eller flere af de kompetente myndigheder i medlemsstaterne til at udvikle passende foranstaltninger for at sikre, at denne aftale opfyldes. De pågældende kompetente myndigheder skal straks underrette Europa-Kommissionen og de andre medlemsstaters kompetente myndigheder om resultaterne af deres konsultationer. I forbindelse med spørgsmål om fortolkning kan Europa-Kommissionen efter anmodning fra enhver af de kompetente myndigheder deltage i konsultationer.

2. Hvis konsultationen vedrører betydelig manglende opfyldelse af bestemmelserne i denne aftale, og den fremgangsmåde, der er beskrevet i stk. 1, ikke giver en passende løsning, kan den kompetente myndighed i en medlemsstat eller San Marino suspendere udvekslingen af oplysninger under denne aftale til henholdsvis San Marino eller en specifik medlemsstat ved at give skriftlig meddelelse til de andre berørte kompetente myndigheder. Suspensionen får omgående virkning. I dette stykke forstås omfatter betydelig manglende overholdelse bl.a., men ikke kun, manglende overholdelse af fortrolighedskrav og sikkerhedsbestemmelser for data i denne aftale, herunder bilag III til direktiv 95/46/EF og lov nr. 70 af 23. maj 1995 omhandlende »Reform af lov nr. 27 af 1. marts 1983« om indsamling, bearbejdelse og anvendelse af edb-registrerede personoplysninger, manglende overholdelse af denne aftales krav om at give rettidige og tilstrækkelige oplysninger fra den kompetente myndighed i en medlemsstat eller San Marino eller en fastlæggelse af status for Enheder eller konti som Ikke-indberettende finansielle institutter og Undtagne konti, der strider mod denne aftales mål.

▼ **M2***Artikel 8***Ændringer**

1. De kontraherende parter konsulterer hinanden, hver gang der vedtages en vigtig ændring på OECD-plan af et element i den globale standard eller — hvis de kontraherende parter skønner det nødvendigt — for at forbedre aftalens tekniske funktion eller for at vurdere og tilpasse sig til andre former for international udvikling. Konsultationerne finder sted senest en måned efter en anmodning fra en af de kontraherende parter eller i hastende tilfælde hurtigst muligt.

2. På grundlag af en sådan kontakt kan de kontraherende parter konsultere hinanden for at undersøge, om det er nødvendigt at ændre aftalen.

3. Med henblik på de i stk. 1 og 2 nævnte konsultationer skal hver kontraherende part underrette den anden kontraherende part om eventuelle udviklinger, som vil kunne få indflydelse på, om denne aftale fungerer korrekt. Det omfatter også enhver form for relevant aftale mellem en af de kontraherende parter og et tredjeland.

4. Efter konsultationerne kan denne aftale ændres ved hjælp af en protokol eller en ny aftale mellem de kontraherende parter.

5. Når en kontraherende part har gennemført en ændring, der er vedtaget af OECD, til den globale standard og ønsker at foretage en tilsvarende ændring af bilag I og/eller II til denne aftale, giver den den anden kontraherende part meddelelse herom. Der skal gennemføres en procedure for konsultation mellem de kontraherende parter senest en måned efter meddelelsen. Uanset stk. 4 kan den kontraherende part, der anmodede om ændringen, hvis de kontraherende parter under denne konsultationsprocedure når til enighed om de ændringer, der skal foretages i bilag I og/eller II til denne aftale, og om den periode, der er nødvendig for gennemførelsen af disse ændringer, ved en formel ændring af denne aftale, midlertidigt anvende den reviderede udgave af bilag I og/eller II til denne aftale, som den er godkendt ved konsultationsproceduren, fra den første dag i januar i det år, der følger efter afslutningen af ovennævnte procedure.

En kontraherende part anses for at have gennemført en ændring, der er vedtaget af OECD, til den globale standard:

- a) for så vidt angår medlemsstaterne: Når ændringen er blevet indarbejdet i Rådets direktiv 2011/16/EU om administrativt samarbejde på beskatningsområdet
- b) for så vidt angår San Marino: Når ændringen er blevet indarbejdet i national lovgivning.

*Artikel 9***Opsigelse**

Hver kontraherende part kan opsiges aftalen ved at give skriftlig meddelelse om opsigelse til den anden kontraherende part. En sådan opsigelse har virkning fra den første dag i den måned, der følger efter udløbet af en periode på 12 måneder, der løber fra datoen fra meddelelsen om opsigelse. I tilfælde af opsigelse forbliver alle oplysninger, der tidligere er modtaget i medfør af denne aftale, fortrolige og underlagt i) for så

▼ M2

vidt angår medlemsstaterne bestemmelserne i de love og forordninger i medlemsstaterne, som gennemfører direktiv 95/46/EF, og ii) for så vidt angår San Marino lov nr. 70 af 23. maj 1995 omhandlende »Reform af lov nr. 27 af 1. marts 1983« om indsamling, bearbejdelse og anvendelse af edb-registrerede personoplysninger, og for begges vedkommende de specifikke datasikkerhedsforanstaltninger fastsat i denne aftale, herunder i bilag III.

*Artikel 10***Territorialt anvendelsesområde**

Denne aftale gælder på den ene side for de områder henhørende under medlemsstaterne, hvor traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i disse traktater, og på den anden side for San Marino.

▼B

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Acuerdo.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní zplnomocnění zástupci k této smlouvě své podpisy.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised esindajad käesolevale lepingule alla kirjutanud.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφωντες πληρεξούσιοι έθεσαν την υπογραφή τους κάτω από την παρούσα συμφωνία.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries have hereunto set their hands.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto la propria firma in calce al presente accordo.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotas personas ir parakstījušas šo nolīgumu.

TAI PALIUDYDAMI, šį Susitarimą pasirašė toliau nurodyti įgaliotieji atstovai.

FENTIEK HITELÉÜL e megállapodást az alulírott meghatalmazottak alább kézjegyükkel látták el.

B'XIEHDA TA' DAN, il-Plenipotenzjari hawn taht iffirmati ffirmaw dan il-Ftehim.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze overeenkomst hebben geplaatst.

W DOWÓD CZEGO, niżej podpisani pełnomocnicy złożyli swoje podpisy.

EM FÉ DO QUE, os plenipotenciários abaixo assinados apuserem as suas assinaturas no final do presente Acordo.

NA DÔKAZ ČOHO dolupodpisani splnomocnení zástupcovia podpísali túto dohodu.

V POTRDITEV TEGA so spodaj podpisani pooblaščenci podpisali ta sporazum.

TÄMÄN VAKUUDEKSI allamainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Hecho en Bruselas, el siete de diciembre del dos mil cuatro.

V Bruselu dne sedmého prosince dva tisíce čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles den syvende december to tusind og fire.

▼B

Geschehen zu Brüssel am siebten Dezember zweitausendundvier.

Kahe tuhande neljanda aasta detsembrikuu seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις επτά Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Brussels on the seventh day of December in the year two thousand and four.

Fait à Bruxelles, le sept décembre deux mille quatre.

Fatto a Bruxelles, addì sette dicembre duemilaquattro.

Briselē, divi tūkstoši ceturta gada septītajā decembrī.

Pasirašyta du tūkstančiai ketvirtą metų gruodžio septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer negyedik év december hetedik napján.

Magħmul fi Brussel fis-seba' jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u erbgha.

Gedaan te Brussel, de zevende december tweeduizendvier.

Sporządzono w Brukseli dnia siódmego grudnia roku dwutysięcznego czwartego.

Feito em Bruxelas, em sete de Dezembro de dois mil e quatro.

V Bruseli siedmeho decembra dvetisícštyri.

V Bruslju, dne sedmega decembra leta dva tisoč štiri.

Tehty Brysselissä seitsemäntenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Bryssel den sjunde december tjugohundrafyra.

Por la Comunidad Europea

Za Evropské společenství

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Euroopa Ühenduse nimel

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Eiropas Kopienas vārdā

Europos bendrijos vardu

az Európai Közösség részéről

Għall-Komunità Ewropea

Voor de Europese Gemeenschap

W imieniu Wspólnoty Europejskiej

Pela Comunidade Europeia

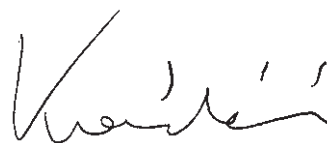
Za Európske spoločenstvo

za Evropsko skupnost

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

▼B

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and curves, appearing to be a stylized name.A handwritten signature in black ink, featuring a prominent 'V' shape at the beginning followed by several loops.

Per la Repubblica di San Marino

A handwritten signature in black ink, starting with a large, stylized 'S' followed by several loops and a final flourish.

▼ **M2***BILAG I***FÆLLES STANDARD FOR INDBERETNING OG PASSENDE OMHU
FOR OPLYSNINGER OM FINANSIELLE KONTI (»FÆLLES
INDBERETNINGSSTANDARD«)****AFDELING I****GENERELLE INDBERETNINGSKRAV**

A. Med forbehold af afsnit C-E skal hvert Indberettende finansielle institut indberette følgende oplysninger til den Kompetente myndighed i sin jurisdiktion (en medlemsstat eller San Marino) om hver Indberetningspligtig konto i sådanne Indberettende finansielle institutter:

1. navn, adresse, hjemjurisdiktion(er) (en medlemsstat eller San Marino), Skatteregistreringsnummer eller -numre samt fødselsdato og fødested (for så vidt angår en person) for hver Person, hvormed der skal indberettes, og som er Kontohaver, og for så vidt angår en Enhed, der er Kontohaver, og som efter iagttagelse af procedurerne for passende omhu i overensstemmelse med afdeling V, VI og VII bliver identificeret som havende en eller flere Kontrollerende personer, der er en Person, hvormed der skal indberettes, navn, adresse, jurisdiktion(er) (en medlemsstat, San Marino eller en anden jurisdiktion), hvor den er hjemmehørende, og Skatteregistreringsnummer eller -numre for Enheden og navn, adresse, hjemjurisdiktion(er) (en medlemsstat eller San Marino) og Skatteregistreringsnummer eller -numre samt fødselsdato og fødested for hver Person, hvormed der skal indberettes
2. kontonummer (eller hvad der til praktiske formål svarer dertil, hvis et kontonummer ikke forefindes)
3. det Indberettende finansielle instituts navn og (eventuelle) identifikationsnummer
4. kontoens saldo eller værdi (herunder, for så vidt angår en Forsikringsaftale med kontantværdi eller Annuitetsaftale, Kontantværdien eller tilbagekøbsværdien) ved udgangen af det relevante kalenderår eller anden relevant indberetningsperiode, eller, hvis kontoen er lukket i løbet af et sådant år eller en sådan periode, kontoens lukning
5. for så vidt angår en Forvaltningskonto:
 - a) det samlede bruttobeløb af renter, det samlede bruttobeløb af udbytter og det samlede bruttobeløb af anden indkomst genereret med hensyn til de aktiver, der indehælder på kontoen, i hvert enkelt tilfælde betalt eller tilskrevet kontoen (eller med hensyn til kontoen) i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode, og
 - b) det samlede bruttoafkast ved salg eller indløsning af Finansielle aktiver, der er betalt eller tilskrevet kontoen i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode, hvor det Indberettende finansielle institut har optrådt som depositar, mægler, forvalter, eller på anden måde som befuldmægtiget for Kontohaveren
6. for så vidt angår en Indskudskonto, det samlede bruttobeløb af renter betalt til eller tilskrevet kontoen i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode, og

▼ **M2**

7. for så vidt angår en konto, der ikke er beskrevet i afsnit A, punkt 5 eller 6, det samlede bruttobeløb betalt til eller godskrevet Kontohaveren med hensyn til kontoen i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode, hvor det Indberettende finansielle institut er betalings- eller godskrivningsforpligtet, herunder det samlede beløb af eventuelle indløsningsbeløb betalt til Kontohaveren i løbet af kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode.
- B. De indberettede oplysninger skal identificere den valuta, hvori hvert beløb er denomineret.
- C. Uanset afsnit A, punkt 1, for så vidt angår hver Indberetningspligtig konto, der er en Allerede eksisterende konto, kræves der ikke indberetning af Skatteregistreringsnummer eller -numre eller fødselsdato, hvis Skatteregistreringsnummeret eller -numrene eller fødselsdatoen ikke indgår i det Indberettende finansielle instituts sagsakter og ikke i øvrigt skal indsamles af sådanne Indberettende finansielle institutter i henhold til national ret eller et EU-rets-instrument (hvis det er relevant). Imidlertid er et Indberettende finansielt institut forpligtet til at udfolde rimelige bestræbelser for at indhente Skatteregistreringsnummeret eller -numrene og fødselsdatoen for Allerede eksisterende konti ved udgangen af det andet kalenderår efter det år, i hvilket Allerede eksisterende konti identificeres som Indberetningspligtige konti.
- D. Uanset afsnit A, punkt 1, skal Skatteregistreringsnummeret ikke indberettes, hvis den relevante medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion, hvor den pågældende person er hjemmehørende, ikke har udstedt et Skatteregistreringsnummer.
- E. Uanset afsnit A, punkt 1, skal fødested ikke indberettes, medmindre det indberettende finansielle institut på anden vis er forpligtet til at indhente og indberette det i henhold til national ret, og det er tilgængeligt blandt de elektronisk søgbare data, der opbevares af det Indberettende finansielle institut.

AFDELING II**GENERELLE KRAV VEDRØRENDE PASSENDE OMHU**

- A. En konto behandles som en Indberetningspligtig konto fra og med den dato, den er identificeret som sådan i henhold til procedurerne for passende omhu i afdeling II-VII, og oplysninger vedrørende en Indberetningspligtig konto skal, medmindre andet er bestemt, indberettes årligt i kalenderåret efter det år, oplysningerne vedrører.
- B. En kontos saldo eller værdi fastsættes pr. den sidste dag i kalenderåret eller anden relevant indberetningsperiode.
- C. Når en saldo- eller værdigrænse skal fastsættes pr. den sidste dag i et kalenderår, skal den relevante saldo eller værdi fastsættes pr. den sidste dag i den indberetningsperiode, der udløber med eller i det pågældende kalenderår.
- D. Hver medlemsstat eller San Marino kan tillade, at Indberettende finansielle institutter gør brug af tjenesteydere til at opfylde de forpligtelser til indberetning og passende omhu, der pålægges sådanne Indberettende finansielle institutter i henhold til national ret, men disse forpligtelser forbliver de Indberettende finansielle institutters ansvar.
- E. Hver medlemsstat eller San Marino kan tillade, at Indberettende finansielle institutter anvender de procedurer for passende omhu, der gælder for Nye konti, på Allerede eksisterende konti, og de procedurer for passende omhu, der gælder for Højværdikonti, på Lavværdikonti. Hvis en medlemsstat eller

▼ **M2**

San Marino tillader, at de procedurer for passende omhu, der gælder for Nye konti, anvendes på Allerede eksisterende konti, finder de regler, der i øvrigt gælder for Allerede eksisterende konti, fortsat anvendelse.

AFDELING III

PASSENDE OMHU FOR ALLEREDE EKSISTERENDE PERSONKONTI

A. Indledning Følgende procedurer finder anvendelse med henblik på at identificere Indberetningspligtige konti blandt Allerede eksisterende personkonti.

B. Lavværdikonti. Følgende procedurer gælder for Lavværdikonti.

1. Bopælsadresse. Hvis det Indberettende finansielle institut har arkivført en nuværende bopælsadresse for den enkelte Kontohaver på baggrund af Bevisdokument, kan det Indberettende finansielle institut behandle den enkelte Kontohaver som en person, der er skattemæssigt hjemmehørende i den medlemsstat eller San Marino eller anden jurisdiktion, hvor adressen findes, for at afgøre, hvorvidt en sådan enkelt Kontohaver er en Person, hvormed der skal indberettes.
2. Søgning i Elektroniske arkiver. Hvis det Indberettende finansielle institut ikke baserer sig på en nuværende bopælsadresse for den enkelte Kontohaver på baggrund af Bevisdokument som fastsat i afsnit B, punkt 1, skal det Indberettende finansielle institut undersøge de elektronisk søgbare data, der opbevares af det Indberettende finansielle institut, med henblik på følgende indicier under anvendelse af afsnit B, punkt 3-6:
 - a) identifikation af Kontohaver som hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion
 - b) nuværende post- eller bopælsadresse (herunder en postboksadresse) i en Indberetningspligtig jurisdiktion
 - c) et eller flere telefonnumre i en Indberetningspligtig jurisdiktion og intet telefonnummer i Republikken San Marino eller den medlemsstat, hvor det Indberettende finansielle institut er hjemmehørende, afhængigt af konteksten
 - d) stående instrukser (undtagen med hensyn til en Indskudskonto) om at overføre midler til en konto, der føres i en Indberetningspligtig jurisdiktion
 - e) gældende fuldmagt eller underskriftsret tildelt en person med en adresse i en Indberetningspligtig jurisdiktion, eller
 - f) en opbevaringsinstruks eller c/o-adresse i en Indberetningspligtig jurisdiktion, hvis det Indberettende finansielle institut ikke har registreret nogen anden adresse på Kontohaveren.
3. Hvis ingen af de indicier, der er angivet i afsnit B, punkt 2, opdages i den elektroniske søgning, er der ingen pligt til yderligere handling, indtil der sker en ændring i omstændighederne, som resulterer i, at et eller flere indicier sættes i forbindelse med kontoen, eller kontoen bliver en Højværdikonti.

▼ M2

4. Hvis nogen af de indicier, der er angivet i afsnit B, punkt 2, litra a)-e), opdaget i den elektroniske søgning, eller hvis der sker en ændring i omstændighederne, som resulterer i, at et eller flere indicier sættes i forbindelse med kontoen, skal det Indberettende finansielle institut behandle Kontohaveren som skattemæssigt hjemmehørende i hver Indberetningspligtig jurisdiktion, for hvilken et indicium er identificeret, medmindre det vælger at anvende afsnit B, punkt 6, og en af undtagelserne i nævnte afsnit gælder for denne konto.

5. Hvis en opbevaringsinstruks eller c/o-adresse opdaget i den elektroniske søgning og ingen anden adresse og ingen af de øvrige indicier, der er anført i afsnit B, punkt 2, litra a)-e), er identificeret for Kontohaveren, skal det Indberettende finansielle institut i den mest hensigtsmæssige rækkefølge under de foreliggende omstændigheder gøre brug af søgningen i papirarkiver som beskrevet i afsnit C, punkt 2, eller søge at indhente en egenerklæring eller et Bevisdokument fra Kontohaveren, der kan fastslå det eller de skattemæssige hjemsteder for denne Kontohaver. Hvis søgningen i papirarkiver ikke giver et indicium, og forsøget på at indhente en egenerklæring eller et Bevisdokument ikke giver resultat, skal det Indberettende finansielle institut indberette kontoen til den kompetente myndighed i sin medlemsstat eller San Marino, afhængigt af konteksten, som en ikkedokumenteret konto.

6. Uanset en konstatering af indicier under afsnit B, punkt 2, er et Indberettende finansielt institut ikke forpligtet til at behandle en Kontohaver som hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion, hvis:
 - a) Kontohaverinformationerne indeholder en nuværende post- eller bopælsadresse i den pågældende Indberetningspligtige jurisdiktion, et eller flere telefonnumre i den pågældende Indberetningspligtige jurisdiktion (og intet telefonnummer i San Marino eller den medlemsstat, hvor det Indberettende finansielle institut er hjemmehørende, afhængigt af konteksten) eller stående instrukser (med hensyn til Finansielle konti bortset fra Indskudskonti) om at overføre midler til en konto, der føres i en Indberetningspligtig jurisdiktion, og det Indberettende finansielle institut indhenter eller tidligere har undersøgt og arkivfører dokumentation i form af:
 - i) en egenerklæring fra kontohaveren i den eller de jurisdiktioner (en medlemsstat, San Marino eller andre jurisdiktioner), hvor den pågældende kontohaver er hjemmehørende, som ikke omfatter en sådan indberetningspligtig jurisdiktion, og
 - ii) et Bevisdokument, som fastslår Kontohaverens ikkeindberetningspligtige status.
 - b) Kontohaverinformationerne indeholder en gældende fuldmagt eller underskriftsret tildelt en person med en adresse i denne Indberetningspligtige jurisdiktion, og det Indberettende finansielle institut indhenter eller tidligere har undersøgt og arkivfører dokumentation i form af:
 - i) en egenerklæring fra kontohaveren i den eller de jurisdiktioner (en medlemsstat, San Marino eller andre jurisdiktioner), hvor den pågældende kontohaver er hjemmehørende, som ikke omfatter en sådan indberetningspligtig jurisdiktion, eller
 - ii) et Bevisdokument, som fastslår Kontohaverens ikkeindberetningspligtige status.

▼ **M2**

C. Udvidede undersøgelsesprocedurer for Højværdikonti. Følgende udvidede undersøgelsesprocedurer gælder for Højværdikonti:

1. Søgning i Elektroniske arkiver. Med hensyn til Højværdikonti, skal det Indberettende finansielle institut undersøge elektronisk søgbare data opbevaret af det Indberettende finansielle institut for hvert af de indicier, som er beskrevet i afsnit B, punkt 2.

2. Søgning i papirarkiver. Hvis det Indberettende finansielle instituts elektronisk søgbare databaser indeholder felter for og opfanger alle oplysninger som beskrevet i afsnit C, punkt 3, er der ingen pligt til yderligere søgning i papirarkiver. Hvis de elektroniske databaser ikke opfanger alle disse oplysninger, skal det Indberettende finansielle institut, for så vidt angår Højværdikonti, også undersøge de nuværende kundesagsakter og, i det omfang de ikke indgår i de nuværende kundesagsakter, følgende dokumenter med tilknytning til kontoen, som det Indberettende finansielle institut har indhentet inden for de seneste fem år, for hvert af de indicier, som er beskrevet i afsnit B, punkt 2:

- a) det seneste Bevisdokument indhentet med hensyn til kontoen
- b) den seneste kontooprettelsesaftale eller -dokumentation
- c) den seneste dokumentation indhentet af det Indberettende finansielle institut i henhold til procedurer til bekæmpelse af hvidvaskning af penge/»know your customer«-procedurer (AML/KYC-procedurer) eller andre reguleringsmæssige formål
- d) enhver gældende fuldmagt eller underskriftsret, og
- e) enhver gældende stående instruks (undtagen med hensyn til en Indskudskonto) om at overføre midler.

3. Undtagelse i det omfang, hvor databaser indeholder tilstrækkelige oplysninger. Et indberettende finansielt institut er ikke forpligtet til at foretage søgningen i papirarkiv som beskrevet i afsnit C, punkt 2, i det omfang det Indberettende finansielle instituts elektronisk søgbare oplysninger indeholder følgende:

- a) Kontohaverens bopælsstatus
- b) Kontohaverens bopælsadresse og postadresse, som på det aktuelle tidspunkt er registreret hos det Indberettende finansielle institut
- c) Kontohaverens eventuelle telefonnummer eller -numre, som på det aktuelle tidspunkt er registreret hos det Indberettende finansielle institut
- d) i tilfælde af Finansielle konti, bortset fra Indskudskonti, om der er stående instrukser om at overføre midler fra kontoen til en anden konto (herunder en konto i en anden filial af det Indberettende finansielle institut eller et andet Finansielt institut)
- e) om der er en aktuell c/o-adresse eller opbevaringsinstruks for Kontohaveren, og
- f) om der er nogen fuldmagt eller underskriftsret for kontoen.

▼ **M2**

4. Forespørgsel til en kundeansvarlig om aktuelt kendskab. Ud over søgningerne i elektroniske arkiver og papirarkiver som beskrevet i afsnit C, punkt 1 og 2, skal det Indberettende finansielle institut behandle enhver Højværdikonto tildelt en kundeansvarlig (herunder enhver Finansiell konto lagt sammen med denne Højværdikonti) som en Indberetningspligtig konto, hvis den kundeansvarlige har aktuel viden om, at Kontohaveren er en Person, hvorom der skal indberettes.

5. Virkning af, at der opdages indicier.
 - a) Hvis ingen af de indicier der er angivet i afsnit B, punkt 2, bliver opdaget i den udvidede undersøgelse af Højværdikonti som beskrevet i afsnit C, og kontoen ikke er identificeret som ejet af en Person, hvorom der skal indberettes, efter afsnit C, punkt 4, er der ingen pligt til yderligere handling, indtil der sker en ændring i omstændighederne, som resulterer i, at en eller flere indicier sættes i forbindelse med kontoen.

 - b) Hvis nogen af de indicier, der er angivet i afsnit B, punkt 2, litra a)-e), opdages i den udvidede undersøgelse af Højværdikonti som beskrevet i afsnit C, eller hvis der sker en efterfølgende ændring i omstændighederne, som resulterer i, at et eller flere indicier sættes i forbindelse med kontoen, skal det Indberettende finansielle institut behandle kontoen som en Indberetningspligtig konto i forhold til hver Indberetningspligtig jurisdiktion, for hvilken et indicium er identificeret, medmindre det vælger at anvende afsnit B, punkt 6, og en af undtagelserne i nævnte afsnit gælder for denne konto.

 - c) Hvis en opbevaringsinstruks eller c/o-adresse opdages i den udvidede undersøgelse af Højværdikonti som beskrevet i afsnit C, og ingen anden adresse og ingen af de øvrige indicier, der er anført i afsnit B, punkt 2, litra a)-e), er identificeret for Kontohaveren, skal det Indberettende finansielle institut indhente en egenerklæring eller et Bevisdokument fra denne Kontohaver, der kan fastslå det eller de skattemæssige hjemsteder for Kontohaveren. Hvis det Indberettende finansielle institut ikke kan indhente denne egenerklæring eller dette Bevisdokument, skal det indberette kontoen til den kompetente myndighed i sin medlemsstat eller San Marino, afhængigt af konteksten, som en ikke-dokumenteret konto.

6. Hvis en Allerede eksisterende personkonto ikke er en Højværdikonto pr. 31. december 2015, men bliver en Højværdikonto pr. den sidste dag i et efterfølgende kalenderår, skal det Indberettende finansielle institut gennemføre de udvidede undersøgelsesprocedurer beskrevet i afsnit C med hensyn til en sådan konto i kalenderåret efter det år, hvor kontoen bliver en Højværdikonto. Hvis en sådan konto på grundlag af denne undersøgelse bliver identificeret som en Indberetningspligtig konto, skal det Indberettende finansielle institut indberette de krævede oplysninger om den pågældende konto med hensyn til det år, hvor den er identificeret som en Indberetningspligtig konto, og de efterfølgende år på årlig basis, medmindre Kontohaveren ophører med at være en Person, hvorom der skal indberettes.

7. Når et Indberettende finansielt institut anvender de udvidede undersøgelsesprocedurer, der er beskrevet i afsnit C, på en højværdikonto, er det Indberettende finansielle institut ikke forpligtet til at anvende sådanne procedurer igen, bortset fra i forbindelse med en forespørgsel til den

▼ **M2**

kundeansvarlige som beskrevet i afsnit C, punkt 4, på den samme Højværdikonto i et efterfølgende år, medmindre kontoen er ikkedokumenteret, hvorefter det Indberettende finansielle institut bør anvende dem igen årligt, indtil denne konto ophører med at være ikkedokumenteret.

8. Hvis der sker en ændring i omstændighederne med hensyn til en Højværdikonto, som resulterer i, at et eller flere indicier som beskrevet i afsnit B, punkt 2, sættes i forbindelse med kontoen, skal det Indberettende finansielle institut behandle kontoen som en Indberetningspligtig konto i forhold til hver Indberetningspligtig jurisdiktion, for hvilken et indicium er identificeret, medmindre det vælger at anvende afsnit B, punkt 6, og en af undtagelserne i nævnte afsnit gælder for denne konto.
 9. Et Indberettende finansielt institut skal indføre procedurer, som sikrer, at en kundeansvarlig identificerer enhver ændring i omstændighederne vedrørende en konto. Hvis en kundeansvarlig for eksempel bliver underrettet om, at Kontohaveren har en ny postadresse i en Indberetningspligtig jurisdiktion, er det Indberettende finansielle institut forpligtet til at behandle den nye adresse som en ændring i omstændighederne, og hvis det vælger at anvende afsnit B, punkt 6, er det forpligtet til at indhente den relevante dokumentation fra Kontohaveren.
- D. Undersøgelsen af Allerede eksisterende højværdipersonkonti skal være afsluttet inden den 31. december 2016. Undersøgelsen af Allerede eksisterende lavværdipersonkonti skal være afsluttet inden den 31. december 2017.
- E. Enhver Allerede eksisterende personkonto, som er blevet identificeret som en Indberetningspligtig konto i henhold til denne afdeling, skal behandles som en Indberetningspligtig konto i alle efterfølgende år, medmindre Kontohaveren ophører med at være en Person, hvorom der skal indberettes.

AFDELING IV

PASSEND E OMHU FOR NYE PERSONKONTI

Følgende procedurer finder anvendelse med henblik på at identificere Indberetningspligtige konti blandt Nye personkonti.

- A. Med hensyn til Nye personkonti skal det Indberettende finansielle institut ved oprettelsen af kontoen indhente en egenerklæring, der kan være en del af kontooprettelsesdokumentationen, og som sætter det Indberettende finansielle institut i stand til at fastslå Kontohaverens skattemæssige hjemsted(er) og bekræfte rimeligheden af en sådan egenerklæring på grundlag af oplysninger indhentet af det Indberettende finansielle institut i forbindelse med oprettelse af kontoen, herunder eventuel dokumentation indhentet i henhold til AML/KYC-procedurer.
- B. Hvis egenerklæringen fastslår, at Kontohaveren er skattemæssigt hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion, skal det Indberettende finansielle institut behandle kontoen som en Indberetningspligtig konto, og egenerklæringen skal også omfatte Kontohaverens Skatteregistreringsnummer i denne Indberetningspligtige jurisdiktion (med forbehold af afdeling I, afsnit D), samt fødselsdato.
- C. Hvis der sker en ændring i omstændighederne med hensyn til en Ny personkonto, som medfører, at det Indberettende finansielle institut får viden om eller grund til at vide, at den oprindelige egenerklæring er forkert eller upålidelig, kan det Indberettende finansielle institut ikke basere sig på den oprindelige egenerklæring og skal indhente en gyldig egenerklæring, som fastslår Kontohaverens skattemæssige hjemsted(er).

▼ M2

AFDELING V

PASSENDE OMHU FOR ALLEREDE EKSISTERENDE ENHEDSKONTI

Følgende procedurer finder anvendelse med henblik på at identificere Indberetningspligtige konti blandt Allerede eksisterende enhedskonti.

- A. Enhedskonti, hvor der ikke er pligt til undersøgelse, identifikation eller indberetning. Medmindre det Indberettende finansielle institut vælger andet enten med hensyn til alle Allerede eksisterende enhedskonti eller særskilt med hensyn til en klart identificeret gruppe af sådanne konti, er der ikke pligt til at undersøge, identificere eller indberette en Allerede eksisterende enhedskonto med en samlet kontosaldo eller værdi, der pr. 31. december 2015 ikke overstiger 250 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller San Marino, som en Indberetningspligtig konto, indtil den samlede kontosaldo eller værdi overstiger dette beløb den sidste dag i et efterfølgende kalenderår.
- B. Enhedskonti, der skal undersøges. En Allerede eksisterende enhedskonto, der har en samlet kontosaldo eller værdi, der pr. 31. december 2015 overstiger 250 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller San Marino, og en Allerede eksisterende enhedskonto, der pr. 31. december 2015 ikke overstiger dette beløb, men hvor den samlede kontosaldo eller værdi overstiger dette beløb den sidste dag i et efterfølgende kalenderår, skal undersøges efter procedurene, der er omhandlet i afsnit D.
- C. Enhedskonti, hvor indberetning er påkrævet. Med hensyn til Allerede eksisterende enhedskonti beskrevet i afsnit B skal kun konti, der ejes af en eller flere Enheder, der er Personer, hvorom der skal indberettes, eller af Passive ikkefinansielle enheder med en eller flere Kontrollerende personer, der er Personer, hvorom der skal indberettes, behandles som Indberetningspligtige konti.
- D. Undersøgellesprocedurer til identifikation af enhedskonti, hvor indberetning er påkrævet. Med hensyn til Allerede eksisterende enhedskonti beskrevet i afsnit B skal et Indberettende finansielt institut anvende følgende undersøgelsesprocedurer for at afgøre, om kontoen ejes af en eller flere Personer, hvorom der skal indberettes, eller af Passive NFE'er med en eller flere Kontrollerende personer, som er Personer, hvorom der skal indberettes:
 1. Afgøre, om Enheden er en Person, hvorom der skal indberettes.
 - a) Undersøge oplysninger, der opbevares ud fra reguleringsmæssige eller kundeforholdsmæssige formål (herunder information, der indhentes i henhold til AML/KYC-procedurer), for at afgøre, om oplysningerne indikerer, at Kontohaveren er hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion. I denne henseende skal oplysninger, der indikerer, at en Kontohaver er hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion, indbefatte indregistrerings- eller organiseringssted eller en adresse i en Indberetningspligtig jurisdiktion.
 - b) Hvis oplysninger indikerer, at Kontohaveren er hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion, skal det Indberettende finansielle institut behandle kontoen som en Indberetningspligtig konto, medmindre det indhenter en egenerklæring fra Kontohaveren, eller det med rimelighed kan afgøre, at Kontohaveren ikke er en Person, hvorom der skal indberettes, baseret på oplysninger, der er i dets besiddelse, eller som er offentligt tilgængelige
 2. Afgøre, om Enheden er en Passiv NFE med en eller flere Kontrollerende personer, der er Personer, hvorom der skal indberettes. For så vidt angår en Indehaver af en Allerede eksisterende enhedskonto (herunder en Enhed,

▼ **M2**

som er en Person, hvorm der skal indberettes), skal det Indberettende finansielle institut afgøre, om Kontohaveren er en Passiv NFE med en eller flere Kontrollerende personer, der er Personer, hvorm der skal indberettes. Hvis nogen af de Kontrollerende personer i en Passiv NFE er en Person, hvorm der skal indberettes, skal kontoen behandles som en Indberetningspligtig konto. Ved afgørelsen heraf skal det Indberettende finansielle institut følge vejledningen i afsnit D, punkt 2, litra a)-c), i den rækkefølge, der efter omstændighederne er mest hensigtsmæssig

- a) Afgøre, om Kontohaver er en Passiv NFE. Med henblik på at afgøre, om Kontohaveren er en Passiv NFE, skal det Indberettende finansielle institut indhente en egenerklæring fra Kontohaveren for at fastslå dennes status, medmindre det er i besiddelse af oplysninger, eller der foreligger offentligt tilgængelige oplysninger, hvorf det med rimelighed kan afgøre, at Kontohaveren er en Aktiv NFE eller et andet Finansielt institut end en Investeringsenhed som beskrevet i afdeling VIII, afsnit A, punkt 6, litra b), der ikke er et Finansielt institut i en deltagende jurisdiktion
- b) Fastslå en Kontohavers Kontrollerende personer. Med henblik på at fastslå en Kontohavers Kontrollerende personer kan et Indberettende finansielt institut basere sig på oplysninger indsamlet og opbevaret efter AML/KYC-procedurene
- c) Afgøre, om en Kontrollerende person i en Passiv NFE er en Person, hvorm der skal indberettes. Med henblik på at afgøre, om en Kontrollerende person i en Passiv NFE er en Person, hvorm der skal indberettes, kan et Indberettende finansielt institut basere sig på:
 - i) oplysninger indsamlet og opbevaret efter AML/KYC-procedurer for så vidt angår en Allerede eksisterende enhedskonto, der ejes af en eller flere NFE'er, med en samlet kontosaldo eller værdi, der ikke overstiger 1 000 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller San Marino, eller
 - ii) en egenerklæring fra Kontohaveren eller en sådan Kontrollerende person i den eller de jurisdiktioner (en medlemsstat, San Marino eller andre jurisdiktioner), hvor den Kontrollerende person er skattemæssigt hjemmehørende.

E. Tidspunktet for undersøgelse og yderligere procedurer gældende for Allerede eksisterende enhedskonti

1. Undersøgelse af Allerede eksisterende enhedskonti med en samlet kontosaldo eller værdi, der pr. 31. december 2015 overstiger 250 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller San Marino, skal være afsluttet inden den 31. december 2017.
2. Undersøgelse af Allerede eksisterende enhedskonti med en samlet kontosaldo eller værdi, der pr. 31. december 2015 ikke overstiger 250 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller San Marino, men den 31. december i et efterfølgende år overstiger dette beløb, skal være afsluttet inden for kalenderåret efter det år, hvor den samlede kontosaldo eller værdi overstiger dette beløb.

▼ **M2**

3. Hvis der sker en ændring i omstændighederne med hensyn til en Allerede eksisterende enhedskonto, som medfører, at det Indberettende finansielle institut får viden om eller grund til at vide, at egenerklæringen eller anden dokumentation knyttet til en konto er forkert eller upålidelig, skal det Indberettende finansielle institut omgøre kontoens status efter procedurerne, der er omhandlet i afsnit D.

AFDELING VI

PASSEND E OMHU FOR NYE ENHEDSKONTI

Følgende procedurer finder anvendelse med henblik på at identificere Indberetningspligtige konti blandt Nye enhedskonti.

- A. Undersøgelsesprocedurer til identifikation af enhedskonti, hvor indberetning er påkrævet. Med hensyn til Nye enhedskonti skal et Indberettende finansielt institut anvende følgende undersøgelsesprocedurer for at afgøre, om kontoen ejes af en eller flere Personer, hvorom der skal indberettes, eller af Passive NFE'er med en eller flere Kontrollerende personer, som er Personer, hvorom der skal indberettes:

1. Afgøre, om Enheden er en Person, hvorom der skal indberettes.
 - a) Indhente en egenerklæring, som kan være en del af kontooprettelsesdokumentationen, og som sætter det Indberettende finansielle institut i stand til at fastslå Kontohaverens skattemæssige hjemsted(er) og bekræfte rimeligheden af en sådan egenerklæring på grundlag af oplysninger indhentet af det Indberettende finansielle institut i forbindelse med oprettelse af kontoen, herunder eventuel dokumentation indhentet i henhold til AML/KYC-procedurer. Hvis Enheden erklærer, at den ikke har et skattemæssigt hjemsted, kan det Indberettende finansielle institut basere sig på adressen på Enhedens hovedkontor for at fastslå Kontohaverens hjemsted.
 - b) Hvis egenerklæringen indikerer, at Kontohaveren er hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion, skal det Indberettende finansielle institut behandle kontoen som en Indberetningspligtig konto, medmindre det med rimelighed kan afgøre, at Kontohaveren ikke er en Person, hvorom der skal indberettes, i forhold til denne Indberetningspligtig jurisdiktion, baseret på oplysninger, der er i dets besiddelse, eller som er offentligt tilgængelige.
2. Afgøre, om Enheden er en Passiv NFE med en eller flere Kontrollerende personer, der er Personer, hvorom der skal indberettes. For så vidt angår en Indehaver af en ny enhedskonto (herunder en Enhed, som er en Person, hvorom der skal indberettes), skal det Indberettende finansielle institut afgøre, om Kontohaveren er en Passiv NFE med en eller flere Kontrollerende personer, der er Personer, hvorom der skal indberettes. Hvis nogen af de Kontrollerende personer i en Passiv NFE er en Person, hvorom der skal indberettes, skal kontoen behandles som en Indberetningspligtig konto. Ved afgørelsen heraf skal det Indberettende finansielle institut følge vejledningen i afsnit A, punkt 2, litra a)-c), i den rækkefølge, der efter omstændighederne er mest hensigtsmæssig.
 - a) Afgøre, om Kontohaver er en Passiv NFE. Med henblik på at afgøre, om Kontohaveren er en Passiv NFE, skal det Indberettende finansielle institut basere sig på en egenerklæring fra Kontohaveren for at fastslå dennes status, medmindre det er i besiddelse af oplysninger, eller der

▼ **M2**

foreligger offentligt tilgængelige oplysninger, hvoraf det med rimelighed kan afgøre, at Kontohaveren er en Aktiv NFE eller et andet Finansielt institut end en Investeringsenhed som beskrevet i afdeling VIII, afsnit A, punkt 6, litra b), der ikke er et Finansielt institut i en deltagende jurisdiktion

- b) Fastslå en Kontohavers Kontrollerende personer. Med henblik på at fastslå en Kontohavers Kontrollerende personer kan et Indberettende finansielt institut basere sig på oplysninger indsamlet og opbevaret efter AML/KYC-procedurene.
- c) Afgøre, om en Kontrollerende person i en Passiv NFE er en Person, hvorom der skal indberettes. Med henblik på at afgøre, om en Kontrollerende person i en Passiv NFE er en Person, hvorom der skal indberettes, kan et Indberettende finansielt institut basere sig på en egen erklæring fra Kontohaveren eller denne Kontrollerende person.

AFDELING VII

SÆRLIGE REGLER FOR PASSENDE OMHU

Følgende yderligere regler finder anvendelse ved gennemførelsen af de ovenfor beskrevne procedurer for passende omhu:

- A. Tillid til egen erklæringen og Bevisdokument. Et Indberettende finansielt institut kan ikke basere sig på en egen erklæring eller et Bevisdokument, hvis det Indberettende finansielle institut ved eller har grund til at vide, at egen erklæringen eller Bevisdokumentet er forkert eller upålideligt.
- B. Alternative procedurer for Finansielle konti, der indehaves af fysiske personer, som er begunstiget i en Forsikringsaftale med kontantværdi eller en Annuitetsaftale, og for en Gruppeforsikringsaftale med kontantværdi eller en Gruppeannuitetsaftale. Et Indberettende finansielt institut kan antage, at en fysisk person (bortset fra ejeren), som er begunstiget i en Forsikringsaftale med kontantværdi eller en Annuitetsaftale, og som modtager en udbetaling ved dødsfald, ikke er en Person, hvorom der skal indberettes, og kan behandle en sådan Finansiell konto som en Ikkeindberetningspligtig konto, medmindre det Indberettende finansielle institut har aktuel viden om, eller grund til at vide, at den begunstigede er en Person, hvorom der skal indberettes. Et Indberettende finansielt institut har grund til at vide, at en begunstiget i en Forsikringsaftale med kontantværdi eller en Annuitetsaftale er en Person, hvorom der skal indberettes, hvis de oplysninger, der er indsamlet af det Indberettende finansielle institut og knyttet til den begunstigede indeholder indicier som beskrevet i afdeling III, afsnit B. Hvis et Indberettende finansielt institut har aktuel viden om, eller grund til at vide, at den begunstigede er en Person, hvorom der skal indberettes, skal det indberettende finansielle institut følge procedurerne i afdeling III, afsnit B.

En medlemsstat eller San Marino må tillade, at et Indberettende finansielt institut kan behandle en Finansiell konto, der er et medlems andel i en Gruppeforsikringsaftale med kontantværdi eller en Gruppeannuitetsaftale, som en Finansiell konto, der ikke er en Indberetningspligtig konto, indtil den dato, hvor et beløb skal betales til arbejdstageren/bevisindehaveren eller den begunstigede, hvis den Finansielle konto, som er et medlems andel i en Gruppeforsikringsaftale med kontantværdi eller en Gruppeannuitetsaftale, opfylder følgende krav:

- a) Gruppeforsikringsaftalen med kontantværdi eller Gruppeannuitetsaftalen er udstedt til en arbejdsgiver og dækker 25 eller flere arbejdstagere/bevisindehavere
- b) arbejdstagerne/bevisindehaverne er berettigede til at modtage en kontraktværdi vedrørende deres andele og til at udpege de begunstigede til den ydelse, der skal udbetales ved arbejdstagerens død, og

▼ **M2**

- c) det samlede beløb, der skal udbetales til en arbejdstager/bevisindehaver eller begunstiget, overstiger ikke 1 000 000 USD eller et beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller San Marino.

Udtrykket »Gruppeliforsikringsaftale med kontantværdi« betyder en Forsikringsaftale med kontantværdi, som i) yder dækning til enkeltpersoner, der er tilknyttet gennem en arbejdsgiver, erhvervsorganisation, fagforening eller anden sammenslutning eller gruppe og ii) opkræver en præmie for hvert medlem af gruppen (eller medlem af en klasse inden for gruppen), som er fastsat uden hensyn til individuelle sundhedsmæssige karakteristika bortset fra gruppemedlemmets (eller gruppemedlemsklassens) alder, køn og rygevaner.

Udtrykket »Gruppeannuitetsaftale« betyder en Annuitetsaftale, hvor fordringshaverne er enkeltpersoner, som er tilknyttet gennem en arbejdsgiver, erhvervsorganisation, fagforening eller anden sammenslutning eller gruppe.

Inden ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 8. december 2015 giver medlemsstaterne meddelelse til San Marino og San Marino til Europa-Kommissionen, om de har gjort brug af den mulighed, der er fastsat i dette punkt. Europa-Kommissionen kan koordinere videregivelsen af meddelelsen fra medlemsstaterne til San Marino, og Europa-Kommissionen fremsender meddelelsen fra San Marino til alle medlemsstater. Alle yderligere ændringer af udnyttelsen af denne mulighed af en medlemsstat eller San Marino skal meddeles på samme måde.

C. Sammenlægning af kontosaldi og valutaregler

1. Sammenlægning af Personkonti. Med henblik på fastsættelsen af den samlede saldo eller værdi af de Finansielle konti, der ejes af en fysisk person, er et Indberettende finansielt institut forpligtet til at sammenlægge alle Finansielle konti ført i det Indberettende finansielle institut eller en Tilknyttet enhed, men kun i den udstrækning det Indberettende finansielle instituts IT-systemer forbinder de pågældende Finansielle konti til et dataelement som f.eks. kundennummer eller Skatteregistreringsnummer og tillader, at kontosaldi eller -værdier sammenlægges. Hver indehaver af en Finansielt konto, der ejes i fællesskab, skal tildeles hele saldoen eller værdien af den fælles Finansielle konto ved anvendelsen af de sammenlægningsforpligtelser, der beskrives i dette afsnit.
2. Sammenlægning af Enhedskonti. Med henblik på fastsættelsen af den samlede saldo eller værdi af de Finansielle konti, der ejes af en fysisk person, er et Indberettende finansielt institut forpligtet til at sammenlægge alle Finansielle konti ført i det Indberettende finansielle institut eller en Tilknyttet enhed, men kun i den udstrækning det Indberettende finansielle instituts IT-systemer forbinder de pågældende Finansielle konti til et dataelement som f.eks. kundennummer eller Skatteregistreringsnummer og tillader, at kontosaldi eller -værdier sammenlægges. Hver indehaver af en Finansielt konto, der ejes i fællesskab, skal tildeles hele saldoen eller værdien af den fælles Finansielle konto ved anvendelsen af de sammenlægningsforpligtelser, der beskrives i dette afsnit.
3. Særlig sammenlægningsregel, som gælder for kundeansvarlige. Med henblik på fastsættelsen af den samlede saldo eller værdi af Finansielle konti, der ejes af en person, for at afgøre, om en Finansielt konto er en Højværdikonto, er et Indberettende finansielt institut også forpligtet til, for så vidt angår en Finansielt konto, som en kundeansvarlig ved eller har grund til at vide er direkte eller indirekte ejet, kontrolleret eller oprettet (bortset fra i egenskab af en betroet person) af den samme person, at sammenlægge alle sådanne konti.

▼ **M2**

4. Beløb anses for at indbefatte tilsvarende beløb i andre valutaer. Alle beløb denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller San Marino skal forstås som inkluderende tilsvarende beløb i andre valutaer, som fastsat ved national lov.

AFDELING VIII**DEFINITIONER**

Følgende udtryk har den betydning, der er anført nedenfor:

A. Indberettende finansielt institut

1. Udtrykket »Indberettende finansielt institut« betyder alt efter konteksten et Finansielt institut i en medlemsstat eller et Finansielt institut i San Marino, som ikke er et Ikke-indberettende finansielt institut.
2. Udtrykket »Finansielt institut i en deltagende jurisdiktion« betyder i) et Finansielt institut, der er hjemmehørende i en Deltagende jurisdiktion, med undtagelse af filialer af det pågældende Finansielle institut, der er beliggende uden for denne Deltagende jurisdiktion, og ii) en filial af et Finansielt institut, der ikke er hjemmehørende i en Deltagende jurisdiktion, hvis den pågældende filial er beliggende i denne Deltagende jurisdiktion.
3. Udtrykket »Finansielt institut« betyder et Forvaltningsinstitut, et Indskudsinstitut, en Investeringsenhed eller et Specificeret forsikringsselskab.
4. Udtrykket »Forvaltningsinstitut« (Custodial Institution) betyder en Enhed, der som en væsentlig del af sin forretningsvirksomhed besidder Finansielle aktiver for andres regning. En Enhed besidder Finansielle aktiver for andres regning som en væsentlig del af sin forretningsvirksomhed, hvis Enhedens bruttoindkomst, der kan henføres til besiddelse af Finansielle aktiver og dertil knyttede finansielle tjenesteydelser, svarer til eller overstiger 20 % af Enhedens bruttoindkomst i den korteste af følgende to perioder: i) den treårige periode, som slutter den 31. december (eller den sidste dag af en regnskabsperiode, som ikke følger kalenderåret) forud for det år, hvor fastsættelsen sker, eller ii) den periode, Enheden har eksisteret.
5. »Indskudsinstitut« (Depository Institution): en Enhed, der accepterer indskud som et sædvanligt led i bankvirksomhed eller lignende forretningsvirksomhed.
6. Udtrykket »Investeringsenhed« (Investment Entity) betyder en Enhed:
 - a) der som led i forretningsvirksomhed hovedsagelig udfører en eller flere af følgende aktiviteter eller operationer for eller på vegne af en kunde:
 - i) handel med pengemarkedsinstrumenter (checks, veksler, indskudsbeviser, derivater mv.), valutaveksling, børs-, rente- og indeksinstrumenter, omsættelige værdipapirer eller råvareterminkontrakter
 - ii) individuel og kollektiv porteføljeforvaltning, eller
 - iii) anden form for investering, administration eller forvaltning af Finansielle aktiver eller penge på vegne af andre personer, eller
 - b) hvis bruttoindkomst hovedsagelig kan tilskrives investering, geninvestering eller handel med Finansielle aktiver, hvis Enheden forvaltes af en anden Enhed, som er et Indskudsinstitut, et Forvaltningsinstitut, et Specificeret forsikringsselskab eller en Investeringsenhed som beskrevet i afsnit A, punkt 6, litra a).

▼ **M2**

En Enhed anses for som led i forretningsvirksomhed hovedsagelig at udføre en eller flere af de aktiviteter, der er beskrevet i afsnit A, punkt 6, litra a), eller en Enheds bruttoindkomst kan hovedsagelig tilskrives investering, geninvestering eller handel med Finansielle aktiver til de formål, der er nævnt i afsnit A, punkt 6, litra b), hvis Enhedens bruttoindkomst, der kan henføres til de relevante aktiviteter, svarer til eller overstiger 50 % af Enhedens bruttoindkomst i den korteste af følgende to perioder: i) den treårige periode, som slutter den 31. december i det år, der går forud for det år, hvor fastsættelsen sker, eller ii) den periode, Enheden har eksisteret. Udtrykket »Investerings-enhed« omfatter ikke en Enhed, som er en Aktiv NFE, fordi den pågældende Enhed opfylder en eller flere af betingelserne i afsnit D, punkt 9, litra d)-g).

Dette stykke skal fortolkes på en måde, der er i overensstemmelse med ordlyden i definitionen af »finansielt institut« i henstillingerne fra Den Finansielle Aktionsgruppe (»Financial Action Task Force«).

7. Udtrykket »Finansielt aktiv« omfatter værdipapirer (f.eks. kapitalandele i et aktieselskab, andele eller ejerinteresser i et interessentskab, der har udvidet ejerkreds eller er børsnoteret, eller en trust, obligationer, lånebeviser, gælds-breve eller tilsvarende gældsbeviser), andele i et interessentskab, varer, swaps (f.eks. renteswaps, valutaswaps, basisswaps, renteløfter, rentegulve, råvareswaps, aktieswaps, aktieindeksswaps og lignende aftaler), Forsikringsaftaler eller Annuitetsaftaler eller andele (herunder en futureskontrakt, en terminskontrakt eller en option) i værdipapirer, interessentskaber, varer, swaps, Forsikringsaftaler eller Annuitetsaftaler. Udtrykket »Finansielt aktiv« omfatter ikke en ikkegældsaseret, direkte andel i fast ejendom.
8. Udtrykket »Specificeret forsikringsselskab« (Specified Insurance Company) betyder en Enhed, som er et forsikringsselskab (eller holdingselskab til et forsikringsselskab), som udsteder, eller er forpligtet til at foretage betalinger med hensyn til, en Forsikringsaftale med kontantværdi (Cash Value Insurance Contract) eller en Annuitetsaftale.

B. Ikke-indberettende finansielt institut

1. Udtrykket »Ikke-indberettende finansielt institut« betyder et Finansielt institut, der er:
 - a) en Offentlig enhed, en International organisation eller en Centralbank, undtagen med hensyn til en betaling, der er afledt af en forpligtelse i forbindelse med en kommerciel finansiell aktivitet af en type, som udøves af et Specificeret forsikringsselskab, et Forvaltningsinstitut eller et Indskudsinstitut
 - b) en Pensionskasse med bred deltagelse en Pensionskasse med begrænset deltagelse en Pensionskasse tilhørende en Offentlig enhed, en International organisation eller en Centralbank eller en Kvalificeret kreditkortudsteder
 - c) enhver anden enhed, der udgør en lav risiko for at blive anvendt til skatteunddragelse, har stort set samme kendetegn som de Enheder, der er beskrevet i afsnit B, punkt 1, litra a) og b), og er defineret i national lovgivning som Ikke-indberettende finansielt institut, og for medlemsstaternes vedkommende er fastsat i artikel 8, stk. 7a, i Rådets direktiv 2011/16/EU om administrativt samarbejde på beskatningsområdet og

▼ **M2**

meddelt San Marino, og for San Marinos vedkommende er meddelt til Europa-Kommissionen, forudsat at en sådan enheds status som Ikke-indberettende finansielt institut ikke strider mod denne aftales mål

d) et Fritaget institut for kollektiv investering, eller

e) en trust, i det omfang forvalteren af trusten er et Indberettende finansielt institut og indberetter alle oplysninger, der kræves indberettet i henhold til afdeling I for så vidt angår alle trustens Indberetningspligtige konti.

2. Udtrykket »Offentlig enhed« betyder en medlemsstat, San Marinos eller anden jurisdiktions regering, en politisk underinddeling af en medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion (hvilket for at undgå tvivl omfatter stat, provins, region eller kommune) eller en myndighed eller anden institution, der ejes fuldt ud af en medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion eller af en eller flere af ovenstående (hver især en »Offentlig enhed«). Denne kategori består af integrerende dele, kontrollerede enheder og politiske underinddelinger af en medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion.

a) En »integrerende del« af en medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion betyder en person, en organisation, en myndighed, et kontor, en fond, en institution eller et andet organ, uanset betegnelsen, der udgør en styrende myndighed i en medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion. Det styrende organs nettoindtjening skal godskrives dets egen konto eller andre konti, der tilhører denne medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion, uden at nogen del kommer en privatperson til gode. En integrerende del omfatter ikke en fysisk person, der er regeringsrepræsentant, embedsmand eller administrator, som handler i privat eller personlig egenkab.

b) En »kontrolleret enhed« betyder en Enhed, der i sin form er adskilt fra medlemsstaten, San Marino eller anden jurisdiktion, eller som på anden vis udgør en særskilt juridisk enhed, forudsat at:

i) Enheden ejes fuldt ud og kontrolleres direkte af en eller flere offentlige Enheder eller gennem en eller flere kontrollerede enheder

ii) Enhedens nettoindtjening godskrives dens egen konto eller konti, der tilhører en eller flere Offentlige enheder, uden at nogen del af indkomsten tilskrives en privatperson, og

iii) Enhedens aktiver ved opløsning tilfalder en eller flere Offentlige enheder.

c) Indkomst kommer ikke privatpersoner til gode, hvis disse personer er de tilsigtede modtagere af et offentligt program, og programmets aktiviteter udføres over for offentligheden i almenhedens interesse eller vedrører forvaltningen af et offentligt tiltag. Uanset ovenstående anses indkomst imidlertid for at komme privatpersoner til gode, hvis indkomsten stammer fra anvendelsen af en Offentlig enhed til at udføre en erhvervsmæssig virksomhed, som f.eks. en kommerciel bankvirksomhed, som leverer finansielle tjenesteydelser til privatpersoner.

3. Udtrykket »International organisation« betyder en international organisation eller en myndighed eller institution, der ejes fuldt ud heraf. Denne kategori omfatter enhver mellemstatslig organisation (herunder en overnational organisation), i) som hovedsagligt består af regeringer ii) der i praksis har en

▼ M2

hjemstedsaftale eller en i alt væsentligt tilsvarende aftale med medlemsstaten, San Marino eller den anden Jurisdiktion, og iii) hvorfra indkomsten ikke kommer privatpersoner til gode.

4. Udtrykket »Centralbank« betyder en institution, der ved lov eller offentlig godkendelse er den øverste myndighed ud over medlemsstatens, San Marinos eller den anden jurisdiktions regering, som udsteder instrumenter, der skal sættes i omløb som valuta. Denne bank kan omfatte en institution, der er adskilt fra medlemsstatens, San Marinos eller den anden jurisdiktions regering, uanset om den ejes helt eller delvist af medlemsstaten, San Marino eller den anden jurisdiktion.
5. Udtrykket »Pensionskasse med bred deltagelse« betyder en fond, der er oprettet for at tilvejebringe pensionsydelse, invaliditetsydelse eller udbetalinger ved dødsfald, eller en kombination af disse, til modtagere, der er nuværende eller tidligere arbejdstagere (eller personer, som er udpeget af sådanne arbejdstagere) hos en eller flere arbejdsgivere, som modydelse for de leverede ydelser, forudsat at pensionskassen
 - a) ikke har nogen modtager, der har ret til mere end 5 % af pensionskassens aktiver
 - b) er underlagt offentlig regulering og indberetter oplysninger til skattemyndighederne og
 - c) opfylder mindst ét af følgende krav:
 - i) pensionskassen er generelt fritaget for skat på investeringsindtægter, eller beskattningen af disse indtægter er udskudt, eller de beskattes med en nedsat sats på grund af dens status som pensionsordning
 - ii) pensionskassen modtager mindst 50 % af sine samlede bidrag (bortset fra overførsler af aktiver fra andre ordninger som beskrevet i afsnit B, punkt 5-7, eller fra pensionskonti som beskrevet i afsnit C, punkt 17, litra a)), fra de finansierende arbejdsgivere
 - iii) udlodninger eller udbetalinger fra pensionskassen er kun tilladt, når specifikke hændelser vedrørende pension, invaliditet eller dødsfald har fundet sted (undtagen overførsel af udlodninger til andre pensionskasser som beskrevet i afsnit B, punkt 5-7, eller pensionskonti som beskrevet i afsnit C, punkt 17, litra a)), i modsat fald pålægges der sanktioner på udlodninger eller udbetalinger, der foretages før disse specifikke hændelser, eller
 - iv) arbejdstagernes bidrag (undtagen visse tilladte supplerende bidrag) til pensionskassen er begrænset under henvisning til arbejdstagerens arbejdsindkomst eller må ikke på årsbasis overstige 50 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller San Marino, under anvendelse af de regler, der er omhandlet i afdeling VII, afsnit C, om kontosammenlægning og valutaomregning.
6. Udtrykket »Pensionskasse med begrænset deltagelse« betyder en fond, der er oprettet for at tilvejebringe pensionsydelse, invaliditetsydelse eller udbetalinger ved dødsfald, til modtagere, der er nuværende eller tidligere arbejdstagere (eller personer, som er udpeget af sådanne arbejdstagere) hos en eller flere arbejdsgivere, som modydelse for de leverede ydelser, forudsat at
 - a) pensionskassen har færre end 50 deltagere
 - b) pensionskassen finansieres af en eller flere arbejdsgivere, som ikke er Investeringsenheder eller Passive NFE'er

▼ M2

- c) arbejdstagerens og arbejdsgiverens bidrag til pensionskassen (bortset fra overførsler af aktiver fra pensionskonti som beskrevet i afsnit C, punkt 17, litra a)) er begrænset under henvisning til hhv. arbejdstagerens arbejdsindkomst og godtgørelse
 - d) deltagere, der ikke er hjemmehørende i den jurisdiktion (en medlemsstat eller San Marino), hvori pensionskassen er etableret, er ikke berettiget til mere end 20 % af pensionskassens aktiver, og
 - e) pensionskassen er underlagt offentlig regulering og indberetter oplysninger til skattemyndighederne.
7. Udtrykket »Pensionskasse tilhørende en Offentlig enhed, International organisation eller Centralbank« betyder en fond, der er oprettet af en Offentlig enhed, en International organisation eller en Centralbank for at tilvejebringe pensionsydelse, invaliditetsydelse eller udbetalinger ved dødsfald til modtagere eller deltagere, der er nuværende eller tidligere arbejdstagere (eller personer, som er udpeget af sådanne arbejdstagere), eller som hverken er nuværende eller tidligere arbejdstagere, hvis ydelserne til modtagerne eller deltagerne tilvejebringes som modydelse for personlige tjenesteydelser udført for den Offentlige enhed, den Internationale organisation eller Centralbanken.
8. Udtrykket »Kvalificeret kreditkortudsteder« betyder et Finansielt institut, som opfylder følgende krav:
- a) det Finansielle institut er udelukkende et Finansielt institut, fordi det er en kreditkortudsteder, som kun accepterer indskud, når en kunde foretager en betaling, der overstiger en debetsaldo på kortet, og overbetalingen ikke straks returneres til kunden, og
 - b) det Finansielle institut gennemfører senest fra eller før den 1. januar 2016 politikker og procedurer, der enten har til formål at forhindre, at en kunde foretager en overbetaling på over 50 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller San Marino, eller at sikre, at enhver overbetaling fra kunden ud over dette beløb tilbagebetales til kunden inden for 60 dage, i begge tilfælde under anvendelse af de regler, der er omhandlet i afdeling VII, punkt C, om kontosammenlægning og valutaomregning. I denne forbindelse henviser overbetaling fra kunden ikke til creditsaldi for så vidt angår omtvistede betalinger, men omfatter creditsaldi, der stammer fra returnering af varer.
9. Udtrykket »Fritaget institut for kollektiv investering« betyder en Investeringsenhed, der er reguleret som et institut for kollektiv investering, forudsat at alle andele i investeringsinstituttet ejes af eller gennem fysiske personer eller Enheder, der ikke er Personer, hvorom der skal indberettes, undtagen en Passiv NFE med Kontrollerende personer, der er Personer, hvorom der skal indberettes.
- En Investeringsenhed, der er reguleret som et institut for kollektiv investering, opfylder også kravene i afsnit B, punkt 9, som et Fritaget institut for kollektiv investering, selv om investeringsinstituttet har udstedt fysiske ihændehaberaktier, forudsat at:
- a) investeringsinstituttet ikke har udstedt og ikke udsteder nogen fysiske ihændehaberaktier efter den 31. december 2015
 - b) investeringsinstituttet inddrager alle sådanne aktier ved tilbagekøb

▼ **M2**

- c) investeringsinstituttet udfører de procedurer for passende omhu, der er omhandlet i afdeling II-VII, og indberetter de oplysninger, der skal indberettes med hensyn til sådanne aktier, når disse aktier fremvises til indløsning eller anden betaling, og
- d) investeringsinstituttet har indført politikker og procedurer, der skal sikre, at disse aktier indløses eller gøres uomsættelige hurtigst muligt og under alle omstændigheder senest før den 1. januar 2018.

C. Finansielt konto

1. Udtrykket »Finansielt konto« betyder en konto, der føres af et Finansielt institut, herunder en Indskudskonto, en Forvaltningskonto og
 - a) for så vidt angår en Investeringsenhed, enhver andel i egenkapital eller gæld i det Finansielle institut. Uanset det foranstående omfatter udtrykket »Finansielt konto« ikke nogen andel i egenkapital eller gæld i en Enhed, der er en Investeringsenhed, udelukkende fordi den i) yder investeringsrådgivning til og handler på vegne af, eller ii) forvalter porteføljer for og handler på vegne af en kunde med henblik på investering, forvaltning eller administration af Finansielle aktiver, der er deponeret i kundens navn i et andet Finansielt institut end denne Enhed
 - b) for så vidt angår et Finansielt institut, der ikke er beskrevet i afsnit C, punkt 1, litra a), enhver andel i egenkapital eller gæld i det Finansielle institut, hvis denne type andel er oprettet med henblik på at undgå indberetning i overensstemmelse med afdeling I, og
 - c) enhver Forsikringsaftale med kontantværdi og enhver Annuitetsaftale, som er udstedt eller føres af et Finansielt institut, med undtagelse af en ikke-investeringsstilknyttet, ikke-overdragelig umiddelbar livrente, der er udstedt til en fysisk person og tillægger en økonomisk værdi til pensions- eller invaliditetsydelsen, som indrømmes under en konto, som er en Undtaget konto.

Udtrykket »Finansielt konto« omfatter ikke en konto, der er en Undtaget konto.

2. Udtrykket »Indskudskonto« omfatter enhver forretningskonto, lønkonto, opsparingskonto, aftalekonto eller en konto, der er dokumenteret ved et indskudsbevis, opsparingsbevis, investeringsbevis, gældsbevis eller andet tilsvarende instrument, som føres af et Finansielt institut som et sædvanligt led i bankvirksomhed eller tilsvarende forretningsvirksomhed. En Indskudskonto omfatter også et beløb, som opbevares af et forsikringsselskab i henhold til en garanteret investeringskontrakt eller en tilsvarende aftale om at betale eller godskrive renter af beløbet.
3. Udtrykket »Forvaltningskonto« betyder en konto (bortset fra en Forsikringsaftale eller Annuitetsaftale), der indeholder et eller flere Finansielle aktiver til fordel for en anden person.
4. Udtrykket »Andel i egenkapital« betyder for så vidt angår et interessentskab, der er et Finansielt institut, enten andel i kapital eller andel i overskud i interessentskabet. For så vidt angår en trust, der er et Finansielt institut, anses en Andel i egenkapital for at være besiddet af en person, der behandles som stifter eller berettiget i hele eller en del af trusten, eller en anden fysisk

▼ M2

- person, der udøver endelig effektiv kontrol over trusten. En Person, hvormed skal indberettes, behandles som værende berettiget i en trust, hvis en sådan Person, hvormed skal indberettes, har ret til at modtage direkte eller indirekte (for eksempel gennem en forvalter) en pligtmæssig udlodning eller kan modtage direkte eller indirekte en skønsmæssig udlodning fra trusten.
5. Udtrykket »Forsikringsaftale« betyder en aftale (bortset fra en Annuitetsaftale), i henhold til hvilken udstederen accepterer at betale et beløb ved indtræden af en specificeret hændelse, der omfatter døds-, sygdoms-, ulykkes-, ansvars- eller ejendomsrisiko.
 6. Udtrykket »Annuitetsaftale« betyder en aftale, i henhold til hvilken udstederen accepterer at foretage udbetalinger i en tidsperiode, der helt eller delvis bestemmes under hensyn til en eller flere fysiske personers forventede levetid. Udtrykket omfatter også en aftale, der anses for en Annuitetsaftale i henhold til lov, forskrift eller praksis i den jurisdiktion (en medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion), hvor aftalen er udstedt, og i henhold til hvilken udstederen accepterer at foretage betalinger i en årrække.
 7. Udtrykket »Forsikringsaftale med kontantværdi« betyder en Forsikringsaftale (bortset fra en genforsikringsaftale for regresansvar mellem to forsikringselskaber), som har en Kontantværdi.
 8. Udtrykket »Kontantværdi« betyder det største af følgende to beløb: i) det beløb, som forsikringstageren er berettiget til at modtage ved opsigelse eller udløb af aftalen (bestemt uden nedsættelse for en eventuel betaling i forbindelse med opsigelse eller forsikringspolice lån) og ii) det beløb, som forsikringstageren kan låne i henhold til eller under hensyn til aftalen. Uanset det foranstående omfatter udtrykket »Kontantværdi« ikke et beløb, som skal betales i henhold til en Forsikringsaftale:
 - a) alene som følge af, at en person, som er forsikret i henhold til en livsforsikringsaftale, er afgået ved døden
 - b) i form af personskade- eller sygdomsydelser eller anden ydelse, der erstatter et økonomisk tab ved indtræden af den hændelse, der er forsikret mod
 - c) i form af tilbagebetaling af en tidligere indbetalt præmie (fratrullet udgifter til forsikringsgebyrer, uanset om de er opkrævet eller ej) i henhold til en Forsikringsaftale (bortset fra en investeringstilknyttet livsforsikrings- eller annuitetsaftale) som følge af annullering eller udløb af aftalen, nedsættelse af risikoeksponering i aftalens dækningsperiode, eller som følge af rettelse af posteringsfejl eller anden lignende fejl vedrørende aftalens præmie
 - d) som en udlodning til forsikringstager (undtagen udlodning i forbindelse med udløb), såfremt udlodningen vedrører en Forsikringsaftale, i henhold til hvilken kun de ydelser, der er beskrevet i afsnit C, punkt 8, litra b), skal udbetales, eller
 - e) i form af tilbagebetaling af en forudbetalt præmie eller et præmiedepositum for en Forsikringsaftale, for hvilken præmien skal betales mindst én gang årligt, hvis beløbet for forskudspræmien eller præmiedepositummet ikke overstiger den næste årlige præmie, der skal betales i henhold til aftalen.
 9. Udtrykket »Allerede eksisterende konto« betyder:
 - a) en Finansiell konto, som føres af et Indberettende finansielt institut pr. 31. december 2015

▼ M2

- b) en medlemsstat eller San Marino har mulighed for at udvide udtrykket »Allerede eksisterende konto« til også at omfatte en Finansiell konto tilhørende en Kontohaver, uanset hvilken dato en sådan Finansiell konto blev åbnet, såfremt
- i) Kontohaveren også har en Finansiell konto, der er en Allerede eksisterende konto i medfør af afsnit C, punkt 9, litra a), i det Indberettende finansielle institut eller i en Tilknyttet enhed i samme jurisdiktion (en medlemsstat eller San Marino) som det Indberettende finansielle institut
 - ii) det Indberettende finansielle institut (og eventuelt den Tilknyttede enhed i samme jurisdiktion (en medlemsstat eller San Marino) som det Indberettende finansielle institut) behandler begge de ovennævnte Finansielle konti og Kontohaverens eventuelle andre Finansielle konti, der anses for Allerede eksisterende konti i henhold til litra b), som en enkelt Finansiell konto med henblik på opfyldelsen af de standarder for krav til viden, der er omhandlet i afdeling VII, afsnit A, og med henblik på beregningen af saldoen eller værdien af de Finansielle konti, når beløbsgrænserne på kontiene anvendes
 - iii) det Indberettende finansielle institut for så vidt angår en Finansiell konto, der er omfattet af AML/KYC-procedurer, er berettiget til at opfylde sådanne AML/KYC-procedurer for den finansielle konto ved at benytte de AML/KYC-procedurer, der er gennemført for den Allerede eksisterende konto beskrevet i afsnit C, punkt 9, litra a), og
 - iv) åbningen af den Finansielle konto ikke kræver, at Kontohaveren forelægger nye, supplerende eller ændrede kundeoplysninger, undtagen som følge af denne aftale.
- Inden ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 8. december 2015 giver medlemsstaterne meddelelse til San Marino og San Marino til Europa-Kommissionen, om de har gjort brug af den mulighed, der er fastsat i dette punkt. Europa-Kommissionen kan koordinere videregivelsen af meddelelsen fra medlemsstaterne til San Marino, og Europa-Kommissionen fremsender meddelelsen fra San Marino til alle medlemsstater. Alle yderligere ændringer af udnyttelsen af denne mulighed af en medlemsstat eller San Marino skal meddeles på samme måde.
10. Udtrykket »Ny konto« betyder en Finansiell konto, der føres af et Indberettende finansielt institut oprettet den 1. januar 2016 eller herefter, medmindre den behandles som en Allerede eksisterende konto i henhold til den udvidede definition af Allerede eksisterende konto i afsnit C, punkt 9.
 11. Udtrykket »Allerede eksisterende personkonto« betyder en Allerede eksisterende konto, som tilhører en eller flere fysiske personer.
 12. Udtrykket »Ny personkonto« betyder en Ny konto, som tilhører en eller flere fysiske personer.
 13. Udtrykket »Allerede eksisterende enhedskonto« betyder en Allerede eksisterende konto, som tilhører en eller flere Enheder.
 14. Udtrykket »Lavværdikonto« betyder en Allerede eksisterende personkonto med en samlet saldo eller værdi pr. 31. december, der ikke overstiger 1 000 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller San Marino.

▼ **M2**

15. Udtrykket »Højværdikonto« betyder en Allerede eksisterende personkonto med en samlet saldo eller værdi, der pr. 31. december 2015 eller 31. december i et hvilket som helst senere år overstiger 1 000 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller San Marino.

16. Udtrykket »Ny enhedskonto« betyder en Ny konto, som tilhører en eller flere Enheder.

17. Udtrykket »Konto, der er undtaget« betyder en af følgende konti:

a) en pensionskonto, der opfylder følgende krav:

- i) kontoen er reguleret som en personlig pensionskonto eller indgår i en registreret eller reguleret pensionsordning for udbetaling af pensionsydelse (herunder invaliditetsydelse eller udbetalinger ved dødsfald)
- ii) kontoen er skattebegünstiget (dvs. bidrag til kontoen, som ellers ville være skattepligtige, er fradragsberettigede eller fratrækkes Konto-haverens bruttoindkomst eller beskattes til en reduceret sats, eller beskatning af investeringsindkomst fra kontoen udskydes eller beskattes til en reduceret sats)
- iii) kontoplysningerne skal indberettes til skattemyndighederne
- iv) udbetalinger er betinget af opnåelse af en bestemt pensionsalder, invaliditet eller dødsfald, i modsat fald pålægges der sanktioner på udbetalinger, der foretages før disse specifikke hændelser, og
- v) enten i) de årlige bidrag er begrænset til et beløb, der er denomineret i hver medlemsstats eller San Marinos nationale valuta, og som svarer til 50 000 USD eller derunder, eller ii) det bidrag, der må indbetales til kontoen i løbet af en levetid, er begrænset til et beløb, der er denomineret i hver medlemsstats eller Liechtensteins nationale valuta, og som svarer til 1 000 000 USD eller derunder, i begge tilfælde under anvendelse af de regler, der er omhandlet i afdeling VII, afsnit C, om kontosammenlægning og valutaomregning.

En Finansiell konto, der ellers opfylder kravene i afsnit C, punkt 17, litra a), nr. v), vil også opfylde disse krav, selv om en sådan Finansiell konto måtte modtage aktiver eller midler, der overføres fra en eller flere Finansielle konti, der opfylder kravene i afsnit C, punkt 17, litra a) eller b), eller fra en eller flere pensionskasser, der opfylder et af kravene i afsnit B, punkt 5-7.

b) en konto, der opfylder følgende krav:

- i) kontoen er reguleret som et investeringsinstrument til andre formål end pension og handles regelmæssigt på et etableret værdipapirmarked, eller kontoen er reguleret som et opsparingsinstrument til andre formål end pension
- ii) kontoen er skattebegünstiget (dvs. bidrag til kontoen, som ellers ville være skattepligtige, er fradragsberettigede eller fratrækkes Konto-haverens bruttoindkomst eller beskattes til en reduceret sats, eller

▼ **M2**

beskatning af investeringsindkomst fra kontoen udskydes eller beskattes til en reduceret sats)

iii) udbetalinger er betinget af, at bestemte kriterier vedrørende formålet med investerings- eller opsparingskontoen opfyldes (f.eks. udbetaling af uddannelsesmæssige ydelser eller sygesikringsydelser), i modsat fald pålægges der sanktioner på udbetalinger, der foretages, før disse kriterier er opfyldt, og

iv) årlige bidrag må ikke overstige 50 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller San Marino, under anvendelse af de regler, der er omhandlet i afdeling VII, afsnit C, om kontosammenlægning og valutaomregning.

En Finansiell konto, der i øvrigt opfylder kravene i afsnit C, punkt 17, litra b), nr. iv), vil også opfylde disse krav, selv om en sådan Finansiell konto måtte modtage aktiver eller midler, der overføres fra en eller flere Finansielle konti, der opfylder kravene i afsnit C, punkt 17, litra a) eller b), eller fra en eller flere pensionskasser, der opfylder et af kravene i afsnit B, punkt 5-7.

c) en livsforsikringsaftale med en dækningsperiode, der udløber, inden den forsikrede person fylder 90 år, forudsat at aftalen opfylder følgende krav:

i) periodiske præmier, som ikke mindskes over tid, betales mindst en gang om året i den periode, aftalen er gældende, eller indtil den forsikrede fylder 90 år, alt efter hvilken periode der er kortest

ii) aftalen har ingen aftaleværdi, som en person kan få adgang til (ved udbetaling, lån eller på anden måde) uden at bringe aftalen til ophør

iii) det beløb (bortset fra en udbetaling ved dødsfald), der skal betales ved aftalens annullering eller ophør, kan ikke overstige de samlede betalte præmier for aftalen, fratrukket de samlede udgifter i forbindelse med død og sygdom (uanset om de faktisk blev pålagt eller ej) for den eller de perioder, hvor aftalen har løbet, og eventuelle beløb, der er betalt forud for aftalens annullering eller ophør, og

iv) aftalen tilhører ikke en erhverver mod vederlag

d) en konto, som udelukkende tilhører et bo, såfremt dokumentationen for en sådan konto indeholder en kopi af afdødes testamente eller dødsattest.

e) en konto, der er oprettet i forbindelse med et af følgende forhold:

i) retsafgørelse eller dom

ii) salg, bytte eller leasing af fast ejendom eller personlige ejendele, forudsat at kontoen opfylder følgende krav:

▼ **M2**

- kontoen er finansieret udelukkende med en udbetaling, et forskud eller et depositum på et passende beløb for at sikre en forpligtelse, der er direkte forbundet med transaktionen, eller en lignende betaling eller finansieres med et Finansielt aktiv, som er deponeret på kontoen i forbindelse med salg, bytte eller leasing af ejendommen eller ejendelene
 - kontoen er oprettet og anvendes udelukkende til at sikre køberens forpligtelse til at betale købsprisen for ejendommen eller ejendelene, sælgerens forpligtelse til at afholde alle eventuelle forpligtelser eller leasinggivers eller leasingtagers forpligtelse til at betale for eventuelle skader, der berører den leasede ejendom eller de leasede ejendele som aftalt i forbindelse med leasingen
 - kontoens aktiver, herunder afkastet heraf, udbetales eller på anden måde fordeles til køber, sælger, leasinggiver eller leasingtager (herunder for at opfylde denne persons forpligtelser), når ejendommen eller ejendelene sælges, byttes eller overdrages, eller lejemålet ophører
 - kontoen er ikke en marginkonto eller lignende konto oprettet i forbindelse med salg eller bytte af et Finansielt aktiv, og
 - kontoen er ikke forbundet med en konto, der er beskrevet i afsnit C, punkt 17, litra f)
- iii) et Finansielt instituts forpligtelse til, når det yder et lån med sikkerhed i fast ejendom, at hensætte en del af betalingen udelukkende med det formål at gøre det muligt at betale skatter eller forsikringer i forbindelse med den faste ejendom på et senere tidspunkt
- iv) et Finansielt instituts forpligtelse til udelukkende at lette betalingen af skatter på et senere tidspunkt.
- f) en Indskudskonto, der opfylder følgende krav:
- i) kontoen eksisterer udelukkende, fordi en kunde foretager en betaling ud over en debetsaldo på et kreditkort eller en anden revolverende kreditfacilitet, og overbetalingen ikke straks returneres til kunden, og
 - ii) det Finansielle institut gennemfører senest fra eller før den 1. januar 2016 politikker og procedurer, der enten har til formål at forhindre, at en kunde foretager en overbetaling på over 50 000 USD eller et tilsvarende beløb, der er denomineret i den nationale valuta for hver medlemsstat eller San Marino, eller at sikre, at enhver overbetaling fra kunden ud over dette beløb tilbagebetales til kunden inden for 60 dage, i begge tilfælde under anvendelse af de regler, der er omhandlet i afdeling VII, punkt C, om valutaomregning. I denne forbindelse henviser overbetaling fra kunden ikke til creditsaldi for så vidt angår omtvistede betalinger, men omfatter creditsaldi, der stammer fra returnering af varer.
- g) enhver anden konto, der udgør en lav risiko for at blive anvendt til skatteunddragelse, har stort set samme kendetegn som de konti, der er beskrevet i afsnit C, punkt 17, litra a)-f), og er defineret i national lovgivning som Undtagen konto, og for medlemsstaternes vedkommende

▼ M2

er fastsat i artikel 8, stk. 7a, i Rådets direktiv 2011/16/EU om administrativt samarbejde på beskatningsområdet og meddelt San Marino, og for San Marinos vedkommende er meddelt til Europa-Kommissionen, forudsat at en sådan kontos status som Undtagen konto ikke strider mod denne aftales mål D.

D. Indberetningspligtig konto

1. Udtrykket »Indberetningspligtig konto« betyder en konto, som ejes af en eller flere Personer, hvorom der skal indberettes, eller af en Passiv NFE med en eller flere Kontrollerende personer, der er Personer, hvorom der skal indberettes, forudsat at den er blevet identificeret som sådan i henhold til de procedurer for passende omhu, der beskrives i afdeling II-VII.
2. Udtrykket »Person, hvorom der skal indberettes« betyder en Person i en jurisdiktion, som ikke er: i) et selskab, hvis aktier regelmæssigt handles på et eller flere etablerede værdipapirmarkeder, ii) et selskab, der er en Tilknyttet enhed til et selskab, der er beskrevet i nr. i), iii) en Offentlig enhed iv) en International organisation v) en Centralbank eller vi) et Finansielt institut.
3. Udtrykket »Person i en jurisdiktion, hvorom der skal indberettes« betyder en Person eller en Enhed, der er hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion i henhold til skattelovgivningen i den pågældende jurisdiktion, eller et bo efter en afdød person, der var hjemmehørende i en Indberetningspligtig jurisdiktion. Med henblik herpå skal en Enhed som f.eks. et interessentskab, et anpartsselskab eller lignende juridisk ordning, der ikke har noget skattemæssigt hjemsted, betragtes som hjemmehørende i den jurisdiktion, hvor stedet for dens faktiske ledelse er beliggende.
4. Udtrykket »Indberetningspligtig jurisdiktion« betyder San Marino i forhold til en medlemsstat eller en medlemsstat i forhold til San Marino i forbindelse med forpligtelsen til at forelægge de oplysninger, der er omhandlet i afdeling I.
5. Udtrykket »Deltagende jurisdiktion« med hensyn til hver medlemsstat eller San Marino betyder
 - a) enhver medlemsstat for så vidt angår indberetninger til San Marino, eller
 - b) San Marino for så vidt angår indberetninger til en medlemsstat, eller
 - c) en anden jurisdiktion, i) med hvilken den relevante medlemsstat eller San Marino alt efter konteksten har indgået en aftale om, at den anden jurisdiktion vil tilvejebringe de oplysninger, der er anført i afdeling I, og ii) der er opført på en liste, der offentliggøres af den pågældende medlemsstat eller San Marino og meddeles til henholdsvis San Marino og Europa-Kommissionen
 - d) for så vidt angår medlemsstaterne, en anden jurisdiktion, i) med hvilken Den Europæiske Union har indgået en aftale om, at den anden jurisdiktion vil tilvejebringe de oplysninger, der er anført i afdeling I, og ii) der er opført på en liste, der offentliggøres af Europa-Kommissionen.
6. Udtrykket »Kontrollerende personer« betyder fysiske personer, der udøver kontrol over en Enhed. For så vidt angår trusts betyder dette udtryk stifter(e), forvalter(e), (eventuel) protektor(er), de(n) begunstigede eller klasse(r) af begunstigede og en eller flere andre fysiske personer, der i sidste instans udøver reel kontrol over trusten, og for så vidt angår en anden juridisk ordning end en trust betyder udtrykket personer i tilsvarende eller lignende stilling. Udtrykket »Kontrollerende personer« skal fortolkes på en måde, der er i overensstemmelse med henstillingerne fra Den Finansielle Aktionsgruppe.

▼ **M2**

7. Udtrykket »NFE« betyder en Enhed, som ikke er et Finansielt institut.
8. Udtrykket »Passiv NFE« betyder: i) en NFE, der ikke er en aktiv NFE, eller ii) en Investeringsenhed beskrevet i afsnit A, punkt 6, litra b), der ikke er et Finansielt institut i en deltagende jurisdiktion.
9. Udtrykket »Aktiv NFE« betyder en NFE, der opfylder et af følgende kriterier:
 - a) mindre end 50 % af NFE'ens bruttoindkomst for det foregående kalenderår eller anden relevant indberetningsperiode er passiv indkomst, og mindre end 50 % af de aktiver, der ejes af NFE'en i det foregående kalenderår eller anden relevant indberetningsperiode, er aktiver, som genererer eller ejes med henblik på at generere passiv indkomst
 - b) aktierne i NFE'en handles regelmæssigt på et etableret værdipapirmarked, eller NFE'en er en Tilknyttet enhed til en Enhed, hvis aktier regelmæssigt handles på et etableret værdipapirmarked
 - c) NFE'en er en Offentlig enhed, en International organisation, en Centralbank eller en Enhed, der ejes fuldt ud af en eller flere af ovenstående
 - d) praktisk taget alle aktiviteterne i NFE'en består i at eje (helt eller delvist) den udstedte beholdning af aktier i, eller yde finansiering og tjenesteydelser til, et eller flere datterselskaber, der driver anden handel eller forretningsvirksomhed end virksomhed som Finansielt institut, bortset fra, at en Enhed ikke er kvalificeret til denne status, hvis Enheden fungerer som (eller foregiver at være) en investeringsfond, som f.eks. en private equity-fond, venturekapitalfond, leveraged buyout-fond eller et investeringsinstrument, der har til formål at erhverve eller finansiere selskaber og derefter eje aktieposter i disse selskaber som anlægsaktiver til investeringsformål
 - e) NFE'en driver endnu ikke forretningsvirksomhed og har ingen tidligere driftshistorie, men investerer kapital i aktiver med det formål at drive anden forretningsvirksomhed end virksomhed som Finansielt institut, forudsat at NFE'en ikke er berettiget til denne undtagelse efter den dato, der ligger 24 måneder efter datoen for den oprindelige oprettelse af NFE'en
 - f) NFE'en har ikke været et Finansielt institut i de seneste fem år og er i færd med at afvikle sine aktiver eller er ved at omorganisere sig med det formål at fortsætte eller genoptage driften af anden forretningsvirksomhed end virksomhed som Finansielt institut
 - g) NFE'en er hovedsageligt beskæftiget med finansiering og hedgingtransaktioner med eller for Tilknyttede enheder, der ikke er Finansielle institutter, og yder ikke finansiering eller hedgingydelser til nogen Enhed, der ikke er en Tilknyttet enhed, forudsat at den gruppe af sådanne Tilknyttede enheder hovedsagelig driver anden forretningsvirksomhed end virksomhed som Finansielt institut, eller
 - h) NFE'en opfylder alle følgende krav:

▼ M2

- i) den er etableret og drives i den jurisdiktion (en medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion), hvor den er hjemmehørende, udelukkende til religiøse, velgørende, videnskabelige, kunstneriske, kulturelle, sports- eller uddannelsesmæssige formål, eller den er etableret og drives i den jurisdiktion (en medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion), hvor den er hjemmehørende, og er en faglig organisation, et erhvervsforbund, et handelskammer, en arbejdsorganisation, en landbrugs- eller havebrugsorganisation, en borgerforening eller en organisation, der udelukkende drives til fremme af social velfærd
- ii) den er fritaget for indkomstskat i den jurisdiktion (en medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion), hvor den er hjemmehørende
- iii) den har ingen aktionærer eller medlemmer, der har ejerskab eller retmæssig andel i dens indkomst eller aktiver
- iv) den gældende ret i den jurisdiktion (en medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion), hvor NFE'en er hjemmehørende, eller NFE'ens stiftelsesdokumenter tillader ikke nogen del af NFE'ens indkomst eller aktiver at blive udloddet til, eller anvendt til fordel for, en privatperson eller ikkevelgørende Enhed, bortset fra, hvad der følger af udøvelsen af NFE'ens velgørende aktiviteter, eller som betaling af et rimeligt vederlag for leverede tjenesteydelser, eller som betaling, der repræsenterer den rimelige markedsværdi af ejendom eller ejendele, som NFE'en har købt, og
- v) den gældende ret i den jurisdiktion (en medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion), hvor NFE'en er hjemmehørende, eller NFE'ens stiftelsesdokumenter kræver, at alle NFE'ens aktiver ved enhedens likvidation eller opløsning skal udloddes til en Offentlig enhed eller anden nonprofitorganisation eller tilfalde regeringen i den jurisdiktion (en medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion), hvor NFE'en er hjemmehørende, eller en politisk underafdeling deraf.

E. Diverse

1. Udtrykket »Kontohaver« betyder den person, som det Finansielle institut, der fører kontoen, har opført eller identificeret som ejer af en Finansiell konto. En person, som ikke er et Finansielt institut, og som ejer en Finansiell konto til fordel for eller for regning af en anden person som befuldmægtiget, depositar, forvalter, underskriftsberettiget, investeringsrådgiver eller mellemmand, betragtes ikke som indehaver af kontoen ved anvendelsen af dette bilag, og denne anden person betragtes som indehaver af kontoen. For så vidt angår en Forsikringsaftale med kontantværdi eller en Annuitetsaftale er Kontohaver enhver person, der er berettiget til at få Kontantværdien eller til at ændre den begunstigede efter aftalen. Hvis ingen person kan få Kontantværdien eller kan ændre den begunstigede, er Kontohaver enhver person, der er nævnt som ejer i aftalen, og enhver person med en personlig ret til betalinger i henhold til aftalens betingelser. Når udbetalinger i henhold til en Forsikringsaftale med kontantværdi eller en Annuitetsaftale påbegyndes, skal enhver person, der er berettiget til at modtage en betaling i henhold til aftalen, betragtes som Kontohaver.
2. Udtrykket »AML/KYC-procedurer« betyder et Indberettende finansielt instituts procedurer for passende omhu i forhold til kunder i henhold til krav vedrørende bekæmpelse af hvidvaskning af penge eller tilsvarende krav, som dette Indberettende finansielle institut er underlagt.

▼ M2

3. Udtrykket »Enhed« betyder en juridisk person eller en juridisk ordning såsom et selskab, et interessentskab, en trust eller en fond.
4. En Enhed er en »Tilknyttet enhed« til en anden Enhed, hvis a) en af Enhederne kontrollerer den anden Enhed, eller b) de to Enheder er under fælles kontrol, eller c) de to Enheder er Investeringsenheder som beskrevet i afsnit A, punkt 6, litra b), er under fælles forvaltning, og denne forvaltning opfylder forpligtelserne for passende omhu for sådanne Investeringsenheder. I denne henseende omfatter kontrol direkte eller indirekte ejerskab af mere end 50 % af stemmerne og værdien i en Enhed.
5. Udtrykket »Skatteregistreringsnummer« betyder en Skattepligtigs identifikationsnummer (eller hvad der til praktiske formål svarer dertil i mangel af et Skatteregistreringsnummer).
6. Udtrykket »Bevisdokument« omfatter en eller flere af følgende:
 - a) en hjemlandsattest udstedt af et autoriseret myndighedsorgan (f.eks. en statslig myndighed, et andet offentligt organ eller en kommune) i jurisdiktionen (en medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion), hvori betalingsmodtageren hævder at være hjemmehørende
 - b) med hensyn til en fysisk person enhver gyldig dokumentation udstedt af et autoriseret myndighedsorgan (f.eks. en statslig myndighed, et andet offentligt organ eller en kommune), der omfatter personens navn, og som typisk anvendes til identifikationsformål
 - c) med hensyn til en Enhed enhver gyldig dokumentation udstedt af et autoriseret myndighedsorgan (f.eks. en statslig myndighed, et andet offentligt organ eller en kommune), der omfatter Enhedens navn og enten adressen på dens hovedkontor i den jurisdiktion (en medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion), hvor den hævder at være hjemmehørende, eller i den jurisdiktion (en medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion), hvor Enheden blev registreret eller oprettet
 - d) et revideret årsregnskab, en tredjeparts kreditrapport, en konkursbegæring eller en rapport fra en værdipapirtilsynsmyndighed.

Med hensyn til en Allerede eksisterende enhedskonto har enhver medlemsstat eller San Marino mulighed for at tillade, at Indberettende finansielle institutter som Bevisdokument anvender enhver klassificering i det Indberettende finansielle instituts arkiver på Kontohaveren, som er fastlagt på grundlag af et standardiseret branchekodesystem, som er registreret af det Indberettende finansielle institut i overensstemmelse med dets normale forretningspraksis med henblik på AML/KYC-procedurer eller andre reguleringsmæssige formål (bortset fra skattemæssige formål), og som er foretaget af det Indberettende finansielle institut inden den dato, hvor den finansielle konto er klassificeret som en Allerede eksisterende konto, forudsat at det Indberettende finansielle institut ikke ved eller ikke har grund til at vide, at en sådan klassificering er forkert eller upålidelig. Udtrykket »standardiseret branchekodesystem« betyder et kodesystem, der anvendes til at klassificere virksomheder efter virksomhedstype til andre formål end skattemæssige formål.

Inden ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen undertegnet den 8. december 2015 giver medlemsstaterne meddelelse til San Marino og Europa-Kommissionen, om de har gjort brug af den mulighed, der er fastsat i dette underpunkt. Europa-Kommissionen kan koordinere videregivelsen af meddelelsen fra medlemsstaterne til San Marino, og Europa-Kommissionen fremsender meddelelsen fra San Marino til alle medlemsstater. Alle yderligere ændringer af udnyttelsen af denne mulighed af en medlemsstat eller San Marino skal meddeles på samme måde.

▼ **M2**

AFDELING IX

EFFEKTIV GENNEMFØRELSE

Hver medlemsstat og San Marino skal have indført regler og administrative procedurer for at sikre en effektiv gennemførelse og overholdelse af de procedurer for indberetning og passende omhu, der er anført ovenfor, herunder:

1. regler, der skal forhindre, at Finansielle institutter, personer eller mellemmand indfører en praksis, der har til formål at omgå procedurerne for indberetning og passende omhu
2. regler, der forpligter Indberettende finansielle institutter til at føre registre over de skridt, der er taget, og de beviser, der er anvendt under udførelsen af procedurerne for indberetning og passende omhu, og passende foranstaltninger til at fremskaffe disse registre
3. administrative procedurer til at kontrollere Indberettende finansielle institutters overholdelse af procedurerne for indberetning og passende omhu, administrative procedurer, der skal følges op i samarbejde med det Indberettende finansielle institut, hvis der indberettes ikkedokumenterede konti
4. administrative procedurer til at sikre, at de Enheder og konti, som er defineret i national lovgivning som Ikke-indberettende finansielle institutter og Undtagne konti, fortsat frembyder en lav risiko for at blive anvendt til skatteunddragelse, og
5. effektive håndhævelsesbestemmelser i tilfælde af manglende overholdelse.

AFDELING X

**GENNEMFØRELSESdatoer FOR SÅ VIDT ANGÅR
INDBERETTENDE FINANSIELLE INSTITUTTER, DER ER
BELIGGENDE I ØSTRIG**

For så vidt angår Indberettende finansielle institutter, der er beliggende i Østrig, bør alle henvisninger til »2016« og »2017« i dette bilag læses som henvisninger til henholdsvis »2017« og »2018«. For så vidt angår Allerede eksisterende konti, som indehaves af Indberettende finansielle institutter, der er beliggende i Østrig, bør alle henvisninger til »den 31. december 2015« i dette bilag læses som henvisninger til »den 31. december 2016«.

▼ **M2***BILAG II***SUPPLERENDE REGLER FOR INDBERETNING OG PASSENDE OMHU FOR OPLYSNINGER OM FINANSIELLE KONTI****1. Ændring i omstændighederne**

En ændring i omstændighederne omfatter enhver ændring, der medfører nye oplysninger vedrørende en persons status, eller på anden måde er i modstrid med personens status. En ændring i omstændighederne omfatter desuden enhver ændring eller tilføjelse af oplysninger til Kontohaverens konto (herunder tilføjelse, udskiftning eller andre ændringer i forbindelse med en Kontohaver) eller enhver ændring eller tilføjelse af oplysninger til en konto med tilknytning til en sådan konto (under anvendelse af reglerne om kontosammenlægning, der er beskrevet i afdeling VII, afsnit C, punkt 1-3 i bilag I), hvis en sådan ændring eller tilføjelse af oplysninger påvirker Kontohaverens status.

Hvis et Indberettende finansielt institut har anvendt bopælsadresstesten beskrevet i afdeling I, afsnit B, punkt 1, i bilag I, og der er sket en ændring i omstændighederne, som bevirker, at det Indberettende finansielle institut får viden om eller grund til at vide, at det oprindelige Bevisdokument (eller anden tilsvarende dokumentation) er forkert eller upålideligt, skal det Indberettende finansielle institut senest den sidste dag i det relevante kalenderår eller anden relevant indberetningsperiode eller 90 kalenderdage efter meddelelsen eller opdagelsen af en sådan ændring i omstændighederne indhente en egenerklæring og et nyt Bevisdokument, der kan fastlægge Kontohaverens skattemæssige hjemsted(er). Hvis det Indberettende finansielle institut ikke kan fremskaffe egenerklæringen og det nye Bevisdokument inden denne dato, skal det Indberettende finansielle institut anvende proceduren for søgning i elektroniske aktiver som beskrevet i afdeling III, afsnit B, punkt 2-6, i bilag I.

2. Egenerklæring til Nye enhedskonti

For så vidt angår Nye enhedskonti kan et Indberettende finansielt institut kun basere sig på en egenerklæring fra enten Kontohaveren eller den Kontrollerende person med henblik på at afgøre, om en Kontrollerende person i en Passiv NFE er en Person, hvorom der skal indberettes.

3. Et Finansielt instituts hjemsted

Et Finansielt institut er »hjemmehørende« i en medlemsstat, San Marino eller en anden Deltagende jurisdiktion, hvis det er underlagt lovgivningen i denne medlemsstat, San Marino eller en anden Deltagende jurisdiktion (dvs. den Deltagende jurisdiktion er i stand til at håndhæve det Finansielle instituts indberetningspligt). Generelt er et Finansielt institut, der er skattemæssigt hjemmehørende i en medlemsstat, San Marino eller en anden Deltagende jurisdiktion, underlagt lovgivningen i denne medlemsstat, San Marino eller en anden Deltagende jurisdiktion, og dermed er et Finansielt institut i en medlemsstat, et Finansielt institut i San Marino eller et Finansielt institut i en anden Deltagende jurisdiktion. En trust, der er et Finansielt institut (uanset om det er skattemæssigt hjemmehørende i en medlemsstat, San Marino eller en anden Deltagende jurisdiktion), anses for at være underlagt lovgivningen i en medlemsstat, San Marino eller en anden Deltagende jurisdiktion, hvis en eller flere af dens forvaltere er hjemmehørende i denne medlemsstat, San Marino eller en anden Deltagende jurisdiktion, medmindre trusten indberetter alle de oplysninger, der skal indberettes i henhold til denne aftale eller en anden aftale til gennemførelse af den

▼ **M2**

Globale standard for så vidt angår Indberetningspligtige konti, der føres af trusten, til en anden Deltagende jurisdiktion (en medlemsstat, San Marino eller en anden Deltagende jurisdiktion), fordi den er skattemæssigt hjemmehørende i denne anden Deltagende jurisdiktion. Hvis et Finansielt institut (bortset fra en trust) ikke har et skattemæssigt hjemsted (f.eks. fordi det betragtes som skattemæssigt transparent eller er beliggende i en jurisdiktion, som ikke har nogen indkomstskat), anses det for at være underlagt lovgivningen i en medlemsstat, San Marino eller en anden Deltagende jurisdiktion, og det er således et Finansielt institut i en medlemsstat, San Marino eller en anden Deltagende jurisdiktion, hvis:

- det er registreret i henhold til lovgivningen i den pågældende medlemsstat, San Marino eller en anden Deltagende jurisdiktion
- ledelsen (herunder den faktiske ledelse) har hjemsted i den pågældende medlemsstat, San Marino eller en anden Deltagende jurisdiktion eller
- det er underlagt finansielt tilsyn i den pågældende medlemsstat, San Marino eller en anden Deltagende jurisdiktion.

Når et Finansielt institut (bortset fra en trust) er hjemmehørende i to eller flere Deltagende jurisdiktioner (en medlemsstat, San Marino eller en anden Deltagende jurisdiktion), er dette Finansielle institut underlagt de forpligtelser til indberetning og passende omhu, der er gældende i den Deltagende jurisdiktion, hvori det fører den eller de Finansielle konti.

4. **Ført konto**

Generelt anses en konto for at føres af et Finansielt institut på følgende måde:

- en Forvaltningskonto: af det Finansielle institut, der har aktiverne på kontoen i forvaring (herunder et Finansielt institut, som opbevarer aktiver i instituttets eget navn på vegne af en Kontohaver i et sådant institut)
- en Indskudskonto: af det Finansielle institut, der er forpligtet til at foretage betalinger vedrørende kontoen (undtagen en befuldmægtiget for et Finansielt institut, uanset om den befuldmægtigede er et Finansielt institut)
- en andel i egenkapital eller gæld i det Finansielle institut, der udgør en Finansiell konto: af dette Finansielle institut
- en Forsikringsaftale med kontantværdi eller en Annuitetsaftale: af det Finansielle institut, der er forpligtet til at foretage betalinger vedrørende aftalen.

5. **Truster, der er Passive NFE'er**

En Enhed som f.eks. et interessentskab, et anpartsselskab eller lignende juridisk ordning, der ikke har noget skattemæssigt hjemsted i henhold til afdeling VIII, afsnit I, punkt 3, i bilag I, betragtes som hjemmehørende i den jurisdiktion, hvor stedet for dens faktiske ledelse er beliggende. I den forbindelse anses en juridisk person eller en juridisk ordning for »lignende« i forhold til et interessentskab og et anpartsselskab, hvis den ikke betragtes som en skattepligtig Enhed i en medlemsstat i henhold til skattelovgivningen i den pågældende Indberetningspligtige jurisdiktion. For at undgå dobbelt indberetning (i lyset af det brede anvendelsesområde for begrebet »Kontrollerende personer« for så vidt angår truster) må en trust, der er en passiv NFE, ikke anses for at være en lignende juridisk ordning.

▼ M2**6. Adresse på Enhedens hovedkontor**

Et af kravene, der er beskrevet i afdeling VIII, afsnit E, punkt 6, litra c), i bilag I er, at for så vidt angår en Enhed indeholder officielle dokumenter enten adressen på Enhedens hovedkontor i den medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion, hvori Enheden hævder at være hjemmehørende, eller i den medlemsstat, San Marino eller anden jurisdiktion, hvori Enheden blev registreret eller oprettet. Adressen på Enhedens hovedkontor er normalt det sted, hvor den faktiske ledelse er beliggende. Adressen på et Finansielt institut, hvor Enheden fører en konto, en postboks eller en adresse, der udelukkende anvendes til postforsendelse, er ikke adressen på Enhedens hovedkontor, medmindre en sådan adresse er den eneste adresse, der anvendes af Enheden og fremstår som Enhedens registrerede adresse i Enhedens oprettelsesdokumenter. Endvidere er en adresse, der er opgivet med instrukser om at opbevare al post til den pågældende adresse, ikke adressen på Enhedens hovedkontor.

▼ **M2***BILAG III***YDERLIGERE DATABESKYTTELSESFORANSTALTNINGER HVAD ANGÅR BEHANDLING AF DATA, DER INDSAMLES OG UDVEKSLES I HENHOLD TIL DENNE AFTALE****1. Definitioner**

I denne aftale forstås der ved følgende udtryk:

- a) »personoplysninger«: enhver form for information om en identificeret eller identificerbar fysisk person (»den registrerede«); en identificerbar person er en person, som direkte eller indirekte kan identificeres, navnlig ved et identifikationsnummer eller et eller flere elementer, der er særlige for denne persons fysiske, fysiologiske, mentale, økonomiske, kulturelle eller sociale identitet
- b) »behandling«: enhver operation eller række af operationer, med eller uden brug af elektronisk databehandling, som personoplysninger gøres til genstand for, f.eks. indsamling, registrering, systematisering, opbevaring, tilpasning eller ændring, indhentning, søgning, brug, videregivelse ved transmission, formidling eller anden tilrådighedsstillelse, sammenstilling eller samkøring samt blokering, sletning eller tilintetgørelse.

2. Ikke-forskelsbehandling

De kontraherende parter sikrer, at de sikkerhedsforanstaltninger, som finder anvendelse på behandling af personoplysninger i henhold til denne aftale og relevant national lovgivning, anvendes på alle fysiske personer uden forskelsbehandling på grund af især nationalitet, bopælsland eller fysisk tilstedeværelse.

3. Data

De oplysninger, som behandles af de kontraherende parter i henhold til denne aftale, skal være relevante, nødvendige og stå i et passende forhold til de formål, der er fastsat i denne aftale.

Dataudvekslingen mellem de kontraherende parter må ikke omfatte personoplysninger om racemæssig eller etnisk baggrund, politisk, religiøs eller filosofisk overbevisning, fagforeningsmæssigt tilhørsforhold eller oplysninger om helbredsforhold eller seksuelle forhold.

4. Gennemsigtighed, ret til indsigt, berigtigelse og sletning af oplysninger

Hvis oplysninger modtaget fra en anden jurisdiktion i henhold til denne aftale er i overensstemmelse med betingelserne i denne aftales artikel 6, stk. 5, anvendes til andre formål i den modtagende jurisdiktion eller videregives af den modtagende jurisdiktion til en tredje jurisdiktion (det være sig en anden medlemsstat eller San Marino), skal den modtagende jurisdiktion, som anvender oplysningerne til andet formål eller videregiver dem til en tredje jurisdiktion, underrette den pågældende Person, hvormed der skal indberettes, herom. Denne underretning skal finde sted i tilstrækkelig god tid til, at den fysiske person kan udøve sine databeskyttelsesrettigheder og under alle omstændigheder før den modtagende jurisdiktion har anvendt oplysningerne til andre formål eller videregivet dem til en tredje jurisdiktion.

Hvad angår personoplysninger, som behandles i henhold til denne aftale, har enhver fysisk person ret til at anmode om indsigt i de af sine personoplysninger, som behandles af de Indberettende finansielle institutter og/eller de kompetente

▼ M2

myndigheder, og har ret til at berigtige disse oplysninger, hvis de ikke er korrekte. Hvis oplysningerne behandles ulovligt, kan den fysiske person anmode om at få dem slettet.

For at gøre det nemmere at udøve denne ret kan enhver person indgive en anmodning til den anden kompetente myndighed via sin egen kompetente myndighed om indsigt i, berigtigelse og/eller sletning af vedkommendes oplysninger.

Den anmodede kompetente myndighed skal give indsigt i de relevante oplysninger og, hvor det er passende, ajourføre og/eller rette ukorrekte eller ufuldstændige oplysninger.

5. Ret til klageadgang

Hvad angår de personoplysninger, som behandles i henhold til denne aftale, har enhver ret til effektive administrative og retlige klagemuligheder uanset nationalitet eller bopælsland i en eller alle jurisdiktioner.

6. Elektronisk databehandling

Den kompetente myndighed træffer ikke afgørelser, der har negative retlige virkninger for en person eller påvirker vedkommende betydeligt, og som alene er truffet på grundlag af en elektronisk behandling af oplysninger, der er bestemt til at vurdere bestemte aspekter af hans personlige forhold, såsom hans adfærd.

7. Overførsel til myndigheder i tredjelande

En kompetent myndighed kan lejlighedsvis overføre personoplysninger, som er modtaget i henhold til denne aftale, til offentlige myndigheder i tredjelande ud over medlemsstaterne og San Marino, hvis samtlige af følgende omstændigheder er til stede:

- a) overførslen er nødvendig for de formål, der er fastsat i artikel 6, stk. 4, og oplysningerne udelukkende vil blive brugt til disse formål
- b) oplysningerne er relevante og står i et passende forhold til de formål, til hvilke de overføres
- c) i tredjelandet er myndighedernes beføjelser direkte knyttet til de formål, der er fastsat i artikel 6, stk. 4
- d) det modtagende tredjeland sikrer et niveau for beskyttelse af personoplysningerne svarende til det, der er fastsat i denne aftale, og forpligter sig til ikke at overføre de modtagne oplysninger til tredjepart
- e) den kompetente myndighed, som oplysningerne stammer fra, har på forhånd givet sit samtykke og
- f) den registrerede er informeret om overførslen.

Enhver anden overførsel af oplysninger modtaget i henhold til denne aftale til tredjeparter er forbudt.

8. Dataenes integritet og sikkerhed

Hvad angår de oplysninger, som behandles i henhold til denne aftale, skal de kontraherende parter og de Indberettende finansielle institutter indføre:

▼ M2

- a) passende sikkerhedsforanstaltninger, der sikrer, at disse oplysninger forbliver fortrolige og udelukkende anvendes til brug for og af de personer eller myndigheder, der er nævnt i artikel 6
- b) infrastruktur til en effektiv udveksling (herunder procedurer, der sikrer rettidige, præcise, sikre og fortrolige udvekslinger af oplysninger, effektiv og pålidelig kommunikation og kapacitet til hurtigt at løse spørgsmål og problemer vedrørende udvekslinger eller anmodninger om udvekslinger og til at administrere bestemmelserne i artikel 4 i denne aftale), og
- c) tekniske og organisatoriske foranstaltninger, der forhindrer ubeføjet udbredelse eller ikkeautoriseret adgang, hændelig eller ulovlig tilintetgørelse og hændeligt tab eller ændring samt med henblik på at forhindre alle andre former for ulovlig behandling
- d) tekniske og organisatoriske foranstaltninger til berigtigelse af ukorrekte oplysninger og sletning af oplysninger, hvis opbevaring ikke er juridisk begrundet.

De kontraherende parter sikrer, at de Indberettende finansielle institutter straks meddeler det til den kompetente myndighed i deres jurisdiktion, hvis de har grund til at tro, at de har indberettet ukorrekte eller ufuldstændige oplysninger til en sådan kompetent myndighed. Den kompetente myndighed, der modtager meddelelsen, træffer alle de passende foranstaltninger, der er mulige efter dens nationale lovgivning, for at korrigere de fejl, der er beskrevet i meddelelsen.

9. Sanktioner

De kontraherende parter sikrer, at enhver overtrædelse af bestemmelserne om beskyttelse af personoplysninger som fastsat ved denne aftale underkastes effektive og afskrækkende sanktioner.

10. Tilsyn

Den behandling af personoplysninger, som foretages af de Indberettende finansielle institutter og de kompetente myndigheder i henhold til denne aftale, er underlagt tilsyn af i) de nationale tilsynsmyndigheder for databeskyttelse, som er oprettet i henhold til den nationale lovgivning, der gennemfører direktiv 95/46/EF, for så vidt angår medlemsstaterne, og ii) Garanten for fortroligheden vedrørende personoplysninger, som er indsat ved lov nr. 70 af 23. maj 1995 omhandlende »Reform af lov nr. 27 af 1. marts 1983« om indsamling, bearbejdelse og anvendelse af edb-registrerede personoplysninger, for så vidt angår San Marino.

Disse myndigheder i medlemsstaterne og San Marino skal have bemyndigelse til tilsyn, undersøgelse, indgriben og vurdering samt til at indgive lovovertrædelser til retsforfølgelse, hvor dette er relevant. De sørger navnlig for, at klager vedrørende manglende overholdelse modtages, undersøges og besvares, og at der bliver taget passende hånd herom.

▼ **M2***BILAG IV***LISTE OVER DE KONTRAHERENDE PARTERS KOMPETENTE MYNDIGHEDER**

De kompetente myndigheder er i forbindelse med denne aftale:

- a) For Republikken San Marino: Il Segretario di Stato per le Finanze e il Bilancio eller en befuldmægtiget repræsentant
- b) i Kongeriget Belgien: De Minister van Financiën/Le Ministre des Finances eller en befuldmægtiget repræsentant
- c) i Republikken Bulgarien: o eller en befuldmægtiget repræsentant
- d) i Den Tjekkiske Republik: Ministr financí eller en befuldmægtiget repræsentant
- e) i Kongeriget Danmark: Skatteministeren eller en befuldmægtiget repræsentant
- f) i Forbundsrepublikken Tyskland: Der Bundesminister der Finanzen eller en befuldmægtiget repræsentant
- g) i Republikken Estland: Rahandusminister eller en befuldmægtiget repræsentant
- h) i Den Helleniske Republik: O Υπουργός Οικονομίας και Οικονομικών eller en befuldmægtiget repræsentant
- i) i Kongeriget Spanien: El Ministro de Economía y Hacienda eller en befuldmægtiget repræsentant
- j) i Den Franske Republik: le Ministre chargé du budget eller en befuldmægtiget repræsentant
- k) i Republikken Kroatien: Ministar financija eller en befuldmægtiget repræsentant
- l) i Irland: The Revenue Commissioners, eller en befuldmægtiget repræsentant
- m) i Den Italienske Republik: Il Direttore Generale delle Finanze eller en befuldmægtiget repræsentant
- n) i Republikken Cypern: Υπουργός Οικονομικών, eller en befuldmægtiget repræsentant
- o) i Republikken Letland: Finanšu ministrs eller en befuldmægtiget repræsentant
- p) i Republikken Litauen: Finansų ministras eller en befuldmægtiget repræsentant
- q) i Storhertugdømmet Luxembourg: le Ministre des Finances eller en befuldmægtiget repræsentant
- r) i Ungarn: A pénzügyminiszter eller en befuldmægtiget repræsentant
- s) i Republikken Malta: Il-Ministru responsabbli għall-Finanzi eller en befuldmægtiget repræsentant
- t) i Kongeriget Nederlandene: De Minister van Financiën eller en befuldmægtiget repræsentant

▼ M2

- u) i Republikken Østrig: Der Bundesminister für Finanzen eller en befuldmægtiget repræsentant
- v) i Republikken Polen: Minister Finansów eller en befuldmægtiget repræsentant
- w) i Den Portugisiske Republik: O Ministro das Finanças eller en befuldmægtiget repræsentant
- x) i Rumænien: Preşedintele Agenţiei Naţionale de Administrare Fiscală eller en befuldmægtiget repræsentant
- y) i Republikken Slovenien: Minister za finance eller en befuldmægtiget repræsentant
- z) i Den Slovakiske Republik: Minister financií eller en befuldmægtiget repræsentant
- aa) i Republikken Finland: Valtiovarainministeriö/Finansministeriet eller en befuldmægtiget repræsentant
- ab) i Kongeriget Sverige: Chefen för Finansdepartementet eller en befuldmægtiget repræsentant
- ac) i Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland og de europæiske territorier, hvis eksterne forbindelser henhører under Det Forenede Kongeriges ansvar: The Commissioners of Inland Revenue eller deres bemyndigede repræsentant og den kompetente myndighed i Gibraltar, som Det Forenede Kongerige udpeger i overensstemmelse med de aftalte ordninger vedrørende de gibraltariske myndigheder i forbindelse med EU- og EF-instrumenter og dertil knyttede traktater meddelt medlemsstaterne og Den Europæiske Unions institutioner af 19. april 2000, hvoraf en kopi sendes til San Marino af generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union, og som finder anvendelse på denne aftale.



AFTALEMEMORANDUM

mellem Det Europæiske Fællesskab, Kongeriget Belgien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland og Republikken San Marino

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, i det følgende benævnt »Fællesskabet«,

KONGERIGET BELGIEN

DEN TJEKKISKE REPUBLIK

KONGERIGET DANMARK

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

REPUBLIKKEN ESTLAND

DEN HELLENSKE REPUBLIK

KONGERIGET SPANIEN

DEN FRANSKE REPUBLIK

IRLAND

DEN ITALIENSKE REPUBLIK

REPUBLIKKEN CYPERN

REPUBLIKKEN LETLAND

REPUBLIKKEN LITAUEN

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG

REPUBLIKKEN UNGARN

REPUBLIKKEN MALTA

KONGERIGET NEDERLANDENE

REPUBLIKKEN ØSTRIG

REPUBLIKKEN POLEN

DEN PORTUGISISKE REPUBLIK

REPUBLIKKEN SLOVENIEN

DEN SLOVAKISKE REPUBLIK

REPUBLIKKEN FINLAND



KONGERIGET SVERIGE

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND

OG

REPUBLIKKEN SAN MARINO, i det følgende benævnt »San Marino«,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Ved indgåelsen af en aftale om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF af 3. juni 2003 om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger (i det følgende benævnt »direktivet«), undertegnede Det Europæiske Fællesskab, Kongeriget Belgien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland og Republikken San Marino dette aftalememorandum, der supplerer nævnte aftale.

1. De parter, der undertegner dette aftalememorandum, finder, at aftalen mellem San Marino og Fællesskabet om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i direktivet, er en afbalanceret og acceptabel aftale, der beskytter begge kontraherende parter interesser. De vil derfor gennemføre de aftalte foranstaltninger i god tro og vil, for at undgå, at denne aftale skades, ikke handle ensidigt uden behørig grund. Hvis der konstateres betydelige forskelle mellem anvendelsesområdet for direktivet som vedtaget den 3. juni 2003 og aftalen, specielt med hensyn til sidstnævntes artikel 4 og 6, indleder de kontraherende parter straks konsultationer i henhold til aftalens artikel 15, stk. 1, for at sikre, at foranstaltningerne i aftalen fortsat er af tilsvarende art. De parter, der undertegner dette aftalememorandum, bemærker, at definitionen af skattesvig i forbindelse med aftalens artikel 13 kun vedrører behovene med hensyn til beskatning af opsparing inden for rammerne af denne aftale og ikke foregriber udviklinger og/eller beslutninger om skattesvig i andre omstændigheder og i andre fora.
2. I den overgangsperiode, der fastsættes i direktivet, skal Fællesskabet indlede drøftelser med andre vigtige finansielle centre for at søge at opnå, at nævnte jurisdiktioner indfører foranstaltninger svarende til dem, der skal anvendes af Fællesskabet.
3. Da San Marino ønsker at blive yderligere integreret i det europæiske økonomiske miljø, og da den finder, at dens fulde deltagelse i det europæiske bank- og finanssystem derfor er hensigtsmæssig og ønskelig, indleder San Marino og Fællesskabet hurtigst muligt konsultationer med henblik på at identificere betingelserne for at nå frem til gensidig anerkendelse af de respektive parter forsigtighedsforanstaltninger og -systemer for finansielle tjenesteydelser, herunder forsikring. For at sikre, at det indre marked stadig fungerer

▼B

korrekt i de pågældende sektorer, forpligter San Marino sig i denne forbindelse til i de relevante erhvervssektorer at vedtage og gennemføre den eksisterende og fremtidige fællesskabsret, herunder de relevante forsigtighedsregler og tilsynet med de berørte aktører i San Marino. Enhver mulig aftale på dette område kan også fastsætte, at San Marino forpligter sig til at gennemføre andre relevante fællesskabsregler, både nuværende og fremtidige, f.eks. med hensyn til konkurrence og beskatning.

4. I denne situation med udbyggede forbindelser vil indgåelsen af skatteaftaler med Den Europæiske Unions medlemsstater, i det følgende benævnt »medlemsstater«, og San Marinos forpligtelse til inden for disse rammer at sikre informationsudveksling i overensstemmelse med OECD's standarder fremme et bredere økonomisk og skattemæssigt samarbejde. Idet San Marinos indsats anerkendes, kan der finde konsultationer sted mellem San Marino og medlemsstaterne med henblik på bilateralt at fjerne eller reducere dobbeltbeskatning af forskellige indtægtsformer.
5. Fællesskabet og San Marino indleder også konsultationer med henblik på:
 - at fastlægge mulighederne for at forenkle procedurerne i deres aftale om toldunion og samarbejde. I denne forbindelse er San Marino rede til at indføre edb-procedurer svarende til Intrastat-systemet
 - bedre at undersøge de eksisterende muligheder for borgere og virksomheder fra San Marino for at deltage i fællesskabsprogrammer og -aktiviteter vedrørende forskning og udvikling.

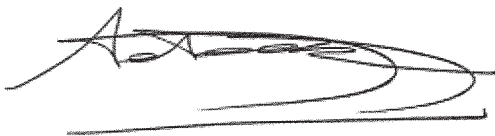
Udfærdiget i Bruxelles, den 7. december 2004 i to eksemplarer på dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Den maltesiske sprogudgave vil blive bekræftet af de kontraherende parter på grundlag af en brevveksling. Den får samme gyldighed som de sproglige udgaver, der er omhandlet i foregående afsnit.

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien



▼B

Za Českou republiku



På Kongeriget Danmarks vegne



Für die Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi nimel



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



▼ B

Pour la République française



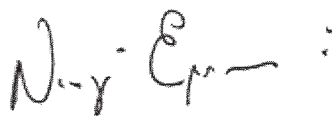
Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



Per la Repubblica italiana



Για την Κυπριακή Δημοκρατία,



Latvijas Republikas vārdā



Lietuvos Respublikos vardu



▼ B

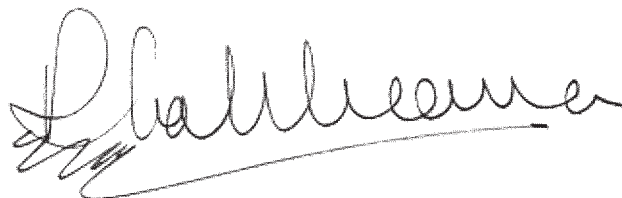
Pour le Grand-Duché de Luxembourg

Handwritten signature in cursive script, appearing to read "M. Schuman".

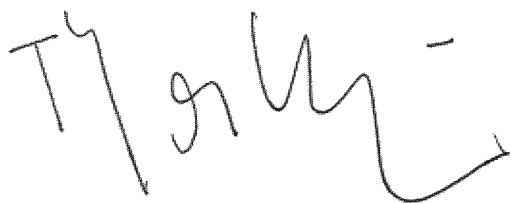
A Magyar Köztársaság részéről

Handwritten signature in cursive script, appearing to be a stylized name.

Għar-Repubblika ta' Malta

Handwritten signature in cursive script, appearing to read "D. Halliher".

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

Handwritten signature in cursive script, appearing to read "T. G. H. -".

Für die Republik Österreich

Handwritten signature in cursive script, appearing to read "Geyer Wodding".

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

Handwritten signature in cursive script, appearing to read "Marek Gule".

▼B

Pela República Portuguesa



Za Republiko Slovenijo



Za Slovenskú republiku



Suomen tasavallan puolesta

För Republiken Finland



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



▼B

Por la Comunidad Europea

Za Evropské společenství

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Euroopa Ühenduse nimel

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Eiropas Kopienas vārdā

Europos bendrijos vardu

az Európai Közösség részéről

Għall-Komunità Ewropea

Voor de Europese Gemeenschap

W imieniu Wspólnoty Europejskiej

Pela Comunidade Europeia

Za Európske spoločenstvo

za Evropsko skupnost

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar



Per la Repubblica di San Marino

